



LAPORAN TAHUNAN  
**2013**  
ANNUAL REPORT



## KANDUNGAN | CONTENTS

- 03 • Latar Belakang Pustaka Negeri Sarawak  
*Pustaka Negeri Sarawak's Background*
- 04 • Perutusan Pengerusi Lembaga Pengurusan  
*Message from the Chairman of the Board of Management*
- 06 • Perutusan Pemangku Ketua Pegawai Eksekutif  
*Message from the Acting Chief Executive Officer*
- 08 • Carta Organisasi  
*Organization Chart*
- 09 • Ahli Lembaga Pengurusan Pustaka Negeri Sarawak  
*The Board of Management Pustaka Negeri Sarawak*
- 10 • Pihak Pengurusan Pustaka Negeri Sarawak  
*The Management of Pustaka Negeri Sarawak*
- 17 • Pencapaian Korporat  
*Corporate Highlights*
- 20 • Aktiviti-aktiviti Pustaka  
*Activities around Pustaka*
- 33 • Pencapaian Sektor Perkhidmatan Depositori  
*Depository Services Sector's Highlights*
- 38 • Ringkasan Statistik Perkhidmatan Korporat  
*Corporate Services Statistical Summary*
- 41 • Ringkasan Statistik Perkhidmatan Perpustakaan  
*Library Services Statistical Summary*
- 46 • Ringkasan Statistik Perkhidmatan Depositori  
*Depository Services Statistical Summary*
- 49 • Ringkasan Statistik Perkhidmatan Perpustakaan Awam  
*Public Library Services Statistical Summary*
- 50 • Penyata Kewangan  
*Financial Statements*



**PUSTAKA NEGERI SARAWAK**  
**SARAWAK STATE LIBRARY**

Jalan Pustaka, Off Jalan Stadium,  
93050 Petra Jaya, Kuching,  
Sarawak, Malaysia.

Tel: 6 082 442000

Faks / Fax: 6 082 449944



**PUSTAKA MIRI**

Jalan Kipas, Miri City Fan,  
98000 Miri,  
Sarawak, Malaysia.

Tel: 6 085 422525

Faks / Fax : 6 085 414444



**REPOSITORI REKOD NEGERI**  
**STATE RECORDS REPOSITORY**

Jalan Sultan Tengah,  
93050 Petra Jaya, Kuching,  
Sarawak, Malaysia.

Tel: 6 082 440488

Faks / Fax: 6 082 440484



### VISI | **VISION**

Menjadi wadah maklumat dan pengetahuan kepada negeri Sarawak.

*To be the reservoir and fountain of information and knowledge to the State.*

### MISI | **MISSION**

Memberi capaian kepada sumber maklumat dan memelihara warisan intelek negeri Sarawak untuk masyarakat di Sarawak.

*To provide access to information resources and to preserve Sarawak's intellectual heritage for the people of Sarawak.*

### OBJEKTIF | **OBJECTIVE**

Menggalakkan pembudayaan ilmu pengetahuan di negeri Sarawak.

*To promote acculturation of knowledge in the State.*

### SASARAN | **TARGET**

Memastikan semua individu di Sarawak dapat mengakses maklumat dan pengetahuan melalui PUSTAKA NEGERI SARAWAK.

*To ensure all individuals in the State have ready and easy access to information and knowledge through Pustaka Negeri Sarawak.*

*Pembaca* yang dihormati,

Pihak Lembaga Pengurusan Pustaka dengan bangganya mengemukakan Laporan Tahunan 2013 yang memaparkan semua aktiviti dan program yang telah dijalankan sepanjang tahun ini serta keseluruhan laporan pencapaian tahunannya. Fokus tahun 2013 adalah Pustaka Sebagai Sebuah Pusat Kecemerlangan, tema yang dipilih semasa Pemurnian Perancangan Strategik pada tahun 2012.

Dalam tahun 2013, kami sentiasa mencari jalan untuk membolehkan para pengguna dan komuniti mendapat manfaat menerusi wadah maklumat dan informasi bagi menyokong aktiviti pembelajaran, rekreasi dan penyelidikan.



Selain daripada menyediakan perkhidmatan utama seperti penyediaan koleksi bercetak dan atas talian, perkhidmatan nilai tambah seperti kelas literasi maklumat, rujukan dan bantuan perkhidmatan rujukan dan juga perkhidmatan jangkauan, kami juga mengenalpasti dan melaksanakan projek-projek utama seperti Key Focus Activities (KFA), Kumpulan Inovatif dan Kreatif (KIK) dan Program Penambahbaikan Berterusan (CIP) ke atas perkhidmatan teras kami bagi memperkasakan keupayaan kami untuk membantu para pengguna dalam menggunakan maklumat

dan juga meningkatkan pengamalan para pengunjung sama ada secara fizikal ataupun secara maya.

Antara pencapaian utama kami pada tahun 2013 antara lain adalah : Memorandum Persefahaman telah dimeterai dengan The Board of Trustees of the Brooke Heritage Trust pada 24 Jun 2013 di mana sebanyak 36,514 fail dan gambar-gambar telah diserahkan kepada Pustaka. Ini telah mendorong Sektor Despositori kami untuk terus memelihara khazanah dokumentari negeri Sarawak untuk rujukan masa hadapan. Kerjasama dengan Perpustakaan Negara Malaysia dan Suruhanjaya Komunikasi dan Multimedia (SKMM) berkenaan Pemberian Perkhidmatan Sejagat (USP) di mana komuniti di kawasan pedalaman kini dapat menikmati perkhidmatan Internet secara percuma, kolaborasi dengan Unit ICT Kerajaan Negeri yang meneruskan program latihan untuk Amalan Pengurusan Rekod untuk tahun 2013, kerjasama pintar dengan menjadi ahli konsortium K@Borneo telah berjaya dilaksanakan dan pemeliharaan sumber maklumat berkenaan Borneo dan Memorandum Kerjasama di antara ahli telahpun ditandatangani dan diperbaharui di Banjarmasin, Indonesia pada 9 April 2013.

Menyedari persekitaran pada masa kini yang tidak dapat lari daripada persaingan dan tanpa sempadan, maka kami telah mengkaji semula perkhidmatan dan kemudahan kami dalam rangkaian pelan dua tahun (2014 hingga 2015). Perkhidmatan Rujukan dan pembangunan Koleksi Sarawakiana akan diperkukuhkan selaras dengan perkhidmatan teras. Penilaian terhadap perkhidmatan dan kemudahan yang sedia ada akan dilakukan dan pengagihan sumber juga akan diutamakan. Perkhidmatan yang kurang popular akan dikurangkan dan ditamatkan. Langkah ini akan membolehkan Pustaka meningkatkan kerelevanan dan kepentingannya kepada para pengguna dan orang awam.

Kami akan mengadakan kajian yang berterusan terhadap perkhidmatan dan kemudahan kami, membantu pengguna kami untuk mencari, menilai dan menggunakan sumber-sumber informasi secara pintar, memastikan perkhidmatan yang kami tawarkan adalah amat diperlukan. Layari laman web kami di [www.pustaka-sarawak.com](http://www.pustaka-sarawak.com) untuk maklumat terkini tentang aktiviti dan program kami.

Selain dikenali sebagai perpustakaan di dalam taman, taman kami juga menyumbang ke arah masyarakat yang cergas dan sihat. Taman dan tasik terus menarik perhatian ramai pengunjung, sama ada untuk memberi makan ikan, untuk bersenam atau hanya untuk menikmati kehijauan persekitaran.

Melalui program kerjasama, sukarelawan dan aktiviti di kalangan kakitangan, taman kami sentiasa dipelihara daripada sampah sarap, pokok dan bunga ditanam, segala bahaya dikenalpasti serta vandalisme dicegah. Selain daripada itu, pasukan penyelenggaraan turut ditugaskan untuk melakukan penyelenggaraan secara rutin dan pemantauan terhadap taman dan tasik. Kami mengalu-alukan kehadiran orang ramai yang berminat untuk turut serta dan membantu dalam meningkat dan mengekalkan taman tersebut melalui program kebersihan, penanaman pokok, merumput dan projek-projek pengindahan taman agar ianya dapat dinikmati semua.

Akhir kata, Terima Kasih kepada anda semua yang telah memberi sokongan dan dorongan kepada kami untuk terus menjadi sebahagian yang penting dalam persekitaran pembelajaran dan aspek penting di dalam kehidupan masyarakat.

**YBhg. Tan Sri Datuk Amar (Dr.) Haji Hamid Bugo**

Pengerusi, Lembaga Pengurusan  
Pustaka Negeri Sarawak

*Dear* Readers,

Welcome to Pustaka's 2013 Annual Report. I am pleased to present to you this year's annual report which summarizes all our activities, programs and the overall performance for the year. The year 2013 focused on Pustaka as a **Center of Excellence**, a theme derived from our strategic plan retreat in 2012.

In 2013, we were constantly looking into ways to enable our users and the community to get the best out of the rich information environment to support their learning, recreational and research activities. Apart from providing key essential services such as making readily available print and online collection, providing value-added services such as information literacy classes, reference and referral assistance and outreach services, we also have identified and worked on various key projects such as KFA (Key Focus Area), Innovative, Creative Circle (ICC) and Continual Improvement Programs (CIP) on our core business to enrich our capabilities in helping users in their use of information and also to provide an enriching experience for our visitors on-site or virtually.

Some highlights on our major achievement in 2013, which among others were: A Memorandum of Agreement (MOA) was signed with The Board of Trustees of the Brooke Heritage Trust on 24<sup>th</sup> June 2013, a total of 36,514 files and photos were given to us. This is where our Sate Repository continues to preserve the documentary heritage of Sarawak for future posterity. Collaboration with the National Library and Suruhanjaya Komunikasi dan Multimedia (SKMM) on Universal Service Provision (USP) libraries where the rural communities are enjoying free Internet access now; Collaboration with the State ICT Unit which continued to provide training on Records Management practises for the whole of 2013; Smart partnership through membership with consortium called K@Borneo have successfully identified and preserved information resources on Borneo and a Memorandum of Cooperation (MOC) between the members which was endorsed in Banjarmasin, Indonesia and was renewed on 9<sup>th</sup> April 2013

In realizing the very competitive and borderless environment of the world we live in today, in our 2-year plan (2014 to 2015), we will look into streamlining the services and facilities for the users. Reference Services and the development of Sarawakiana Collection will be strengthened in line with our core functions. An assessment of existing services and facilities will be done and reallocation of resources is pre-requisite. Fringe and unpopular services may be reduced or terminated. These steps will be able to enhance our relevance and importance to our users and members of the public.

We will continuously do the assessment of our services and facilities, assist our users to find, evaluate, and make intelligent use of information resources, to ensure that the services we offer are the services needed. Do visit our website at [www.pustaka-sarawak.com](http://www.pustaka-sarawak.com) for latest updates on our activities and programs.

Apart from being a "library" in the park, our garden also contributes towards a fit and healthy community. The garden and lake continue to draw crowds, either to feed the fish, to exercise or simply to enjoy the greenery.

Through partnerships, volunteers and staff activities, our garden was also constantly being spruced up by removing litters, planting trees and flowers, identifying hazards as well as preventing vandalism. In addition to these efforts, the hired maintenance team did the routine maintenance and monitoring of the garden and lake. We welcome members of the public who are interested to adopt part of the park or help enhance and maintain the garden through clean-up efforts, tree plantings, weeding or any park beautification projects for all to enjoy.

Finally, Thank You to all of you that have given us support and encouragement to continue to remain as an important part of your learning environment and as an essential aspect to the lives of our communities.



YBhg. Tan Sri Datuk Amar (Dr.) Haji Hamid Bugo  
Chairman of the Board of Management  
Pustaka Negeri Sarawak

*Assalamualaikum*

warahmatullahi wabarakatuh.

Tahun 2013 terus hebat untuk Pustaka dengan usaha berterusan ke arah kecemerlangan. Perubahan yang diperlukan bagi mendepani perubahan lanskap dunia maklumat dan perpustakaan yang dinamik dapat dilaksanakan melalui pendekatan penambahbaikan sistematik.

Pustaka, sama seperti komuniti perpustakaan global, turut terkesan oleh cabaran yang datang bersama kemudahan memiliki serta mencapai peralatan mudah alih. Pengguna perpustakaan dibanjiri oleh ombak maklumat dari pelbagai sumber dalam talian sehingga mereka terasa serba cukup dan menjejaskan lawatan mereka ke perpustakaan. Tarikan rangkaian sosial dan permainan interaktif dalam talian turut mengambil sebahagian besar daripada masa pengguna. Hal ini bertambah buruk dengan rangkaian televisyen satelit yang menawarkan cerita dan hiburan terkini. Selain daripada itu, revolusi teknologi juga memberi kesan terhadap penghasilan dan pengendalian rekod-rekod awam apabila penjawat awam

semakin kerap bergantung kepada e-mel, mesej pesanan ringkas dan sistem komunikasi elektronik yang lain. Ini menjadi suatu cabaran yang sangat besar kepada penyelenggaraan dan pemuliharaan rekod awam untuk rujukan dan kegunaan masa hadapan.

Walau sebesar manapun cabaran-cabaran ini, kita tidak patut menjadikannya alasan bagi menghadkan usaha tetapi sebaliknya sebagai pemangkin untuk mempertingkatkan keupayaan. Cabaran-cabaran ini sebenarnya adalah peluang-peluang baru bagi pustakawan dan arkivis dalam memberikan penyelesaian serta perkhidmatan baru yang lebih baik kepada pengguna. Apabila pengguna berdepan dengan jumlah maklumat yang sangat banyak, kebergantungan mereka kepada pustakawan dan perpustakaan, arkivis dan arkib, akan meningkat pada masa hadapan. Perasaan serba cukup yang dibawa oleh Google dan telefon pintar akan lenyap apabila kenyataan menyerlah. Jika peranan pustakawan dan arkivis sangat penting ketika kita menghasilkan sedikit maklumat pada masa yang lampau, adalah suatu yang sangat pasti bahawa dalam

era ledakan maklumat sekarang ini peranan mereka akan bertambah perlu. Peranan mereka mungkin bukan lagi menjaga meja rujukan dan mengendali buku-buku tetapi memastikan akses yang berterusan kepada sumber maklumat yang pelbagai dan memperkasa pengguna melalui latihan literasi maklumat.

Selari dengan peredaran masa, Lembaga Pengurusan telah memberikan panduan yang berterusan kepada Pustaka dengan penuh iltizam dan kesungguhan. Saya ingin merekodkan rasa penghargaan dan ucapan terima kasih kepada Encik Sunny Si dan Cik Lucy Wong yang telah menyumbang sebagai ahli lembaga selama 12 tahun. Saya juga ingin mengalu-alukan Datuk Alfred Yap, Datu Misnu Haji Taha and Dr. Rita Manurung selaku ahli lembaga yang baru. Bantuan dan nasihat dari Perpustakaan Negara Malaysia, Arkib Negara Malaysia dan Majlis Pengarah-Pengarah Perpustakaan Awam SeMalaysia amat bermanfaat bagi Pustaka. Sumbangan rakan-rakan asing dan tempatan turut mempertingkatkan pencapaian dan perkhidmatan kami. Sokongan dan galakan daripada pengguna terus memberikan semangat untuk kami bekerja lebih keras.

Oleh kerana amat sukar untuk kita meramal masa depan, maka kami akan meneruskan kerjasama dengan semua pihak demi membina masa depan yang lebih baik untuk Pustaka Negeri Sarawak.

Terima kasih.



**Encik Japri Bujang Masli**

Pemangku Ketua Pegawai Eksekutif  
Pustaka Negeri Sarawak



## *Assalamualaikum*

warahmatullahi wabarakatuh.

The year 2013 has been great for Pustaka as we continue to strive for excellence. Systematic implementation of improvement and innovation programmes continue to help us in bringing about changes needed to adjust to the ever changing landscape of the library and information world.

Challenges brought about by the ever more affordable access to and ownership of mobile devices continues to not just affecting Pustaka but also library communities globally. Library users are flooded by information from plethora of online sources making them feel self sufficient which is translated into less frequent library visits. The attractions of social networks and online interactive games have also taken significant portion of users' time. These are made worse by the impact of satellite television channels offering latest and entertaining movies. Apart from that, technological revolution is also affecting the creation and handling of public records with increasing reliance on e-mail, short message service (sms) and other electronic communication systems amongst public servants. This is a huge challenge to the preservation and conservation of public records for future use and references.

As huge challenges as they are, to limit our efforts to these challenges is not right but instead capitalising on them and challenge our own limits is a better choice. These challenges are actually new opportunities both for librarians and archivists to come up with better solutions and services for the users. As users are handling huge amount of information and having less time to spend, their reliance on libraries and librarians, archives and archivist, will become more prominent in the future. The sense of self sufficiency brought about by Google and smartphones will soon fade as reality sets in. If roles of librarians and archivists were so important when we produce so little information many years back, there is no doubt that the age of information explosion we are living in now will strengthen their roles. The roles may not be in manning reference desks and handling physical books as they used to be, but in ensuring continued users' access to the myriad of information resources and empowering users through information literacy training.

As time goes by, the Board of Management continues to guide Pustaka with passions and commitments. I would like to put on record my gratitude and appreciation to Mr. Sunny Si and Ms Lucy Wong, the outgoing board members who have been with Pustaka for 12 years. I would also like to

welcome Datuk Alfred Yap, Datu Misnu Haji Taha and Dr. Rita Manurung, the new members of the Board. Help and advice given by the National Library of Malaysia, the National Archive of Malaysia and the Council of Malaysian Public Libraries' Directors are always of great help to Pustaka. Contributions from our local and foreign partners have extended our reach and expanded our services. Supports and encouragements from users continue to drive us to work even harder.

As it is almost impossible to predict the future, we shall continue to work together with all parties in creating a better future for Pustaka Negeri Sarawak.

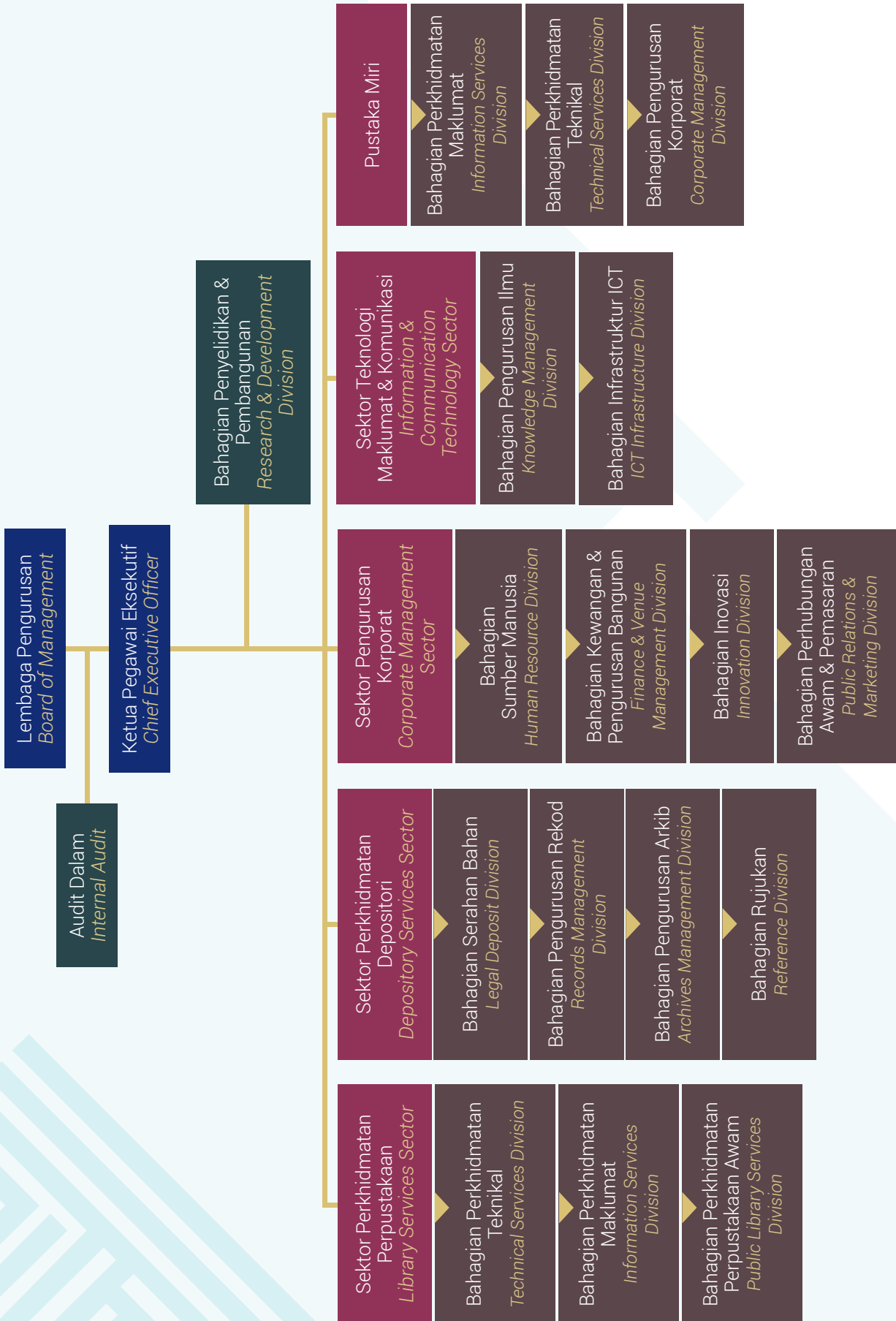
Thank you.



**Encik Japri Bujang Masli**  
Acting Chief Executive Officer  
Pustaka Negeri Sarawak

# CARTA ORGANISASI

## ORGANIZATION CHART





**YBhg. Tan Sri Datuk Amar (Dr.) Haji Hamid Bugo**

Pengerusi, Lembaga Pengurusan  
Pustaka Negeri Sarawak  
*Chairman of the Board of Management  
Pustaka Negeri Sarawak*



**YB Tan Sri Datuk Amar Haji  
Mohamad Morshidi Bin Abdul Ghani**

Setiausaha Kerajaan, Sarawak  
*State Secretary, Sarawak*



**YBhg. Datu Haji Misnu  
Haji Taha**

Timbalan Setiausaha Kerajaan Negeri  
*Deputy State Secretary*



**YBhg. Dr. Haji Abdul  
Rahman Deen**

Pengarah  
Unit Pembangunan Tenaga Kerja Sarawak  
*Director  
Workforce Development Unit*



**YBhg. Dato' Raslin  
Abu Bakar**

Ketua Pengarah  
Perpustakaan Negara Malaysia  
*Director General  
National Library of Malaysia*



**Assoc. Prof Dr. Shahren  
Ahmad Zaidi Aduce**

Dekan  
Fakulti Kognitif dan  
Pembangunan Manusia  
Universiti Malaysia Sarawak  
*Dean  
Faculty of Cognitive Sciences &  
Human Development  
Universiti Malaysia Sarawak*



**YBhg. Datuk Alfred  
Yap Chin Loi**

Peguam  
Peguambela Tan, Yap & Tang  
*Lawyer  
Tan, Yap & Tang Advocates*



**YBhg. Dr Rita  
Manurung**

Ketua Pegawai Eksekutif  
Pusat Kepelbagaian Biologi Sarawak  
*Chief Executive Officer  
Sarawak Biodiversity Centre*



**Japri Bujang Masli**

Pemangku Ketua Pegawai Eksekutif  
*Acting Chief Executive Officer*



**Arpah Adenan**

Ketua Sektor Perkhidmatan  
Depositori  
*Head of Sector,  
Depository Services*



**Hayati Sabil**

Ketua Sektor Perkhidmatan  
Perpustakaan  
*Head of Sector,  
Library Services*



**Nesly Rebid**

Ketua Sektor  
Pengurusan Korporat  
*Head of Sector,  
Corporate Management*



**Wan Mazli Wan Razali**

Ketua Sektor Teknologi  
Maklumat & Komunikasi  
*Head of Sector, Information  
& Communication Technology*



**Hajah Salina Haji Zawawi**

Ketua Sektor, Pustaka Miri  
*Head of Sector, Pustaka Miri*



**Duduk, Dari Kiri / Seated, From Left :**

Dayangku Hadzimah Awangku Ahmad, Hayati Haji Sabil, Arpah Haji Adenan, Nesly Rebid Abdullah, Japri Bujang Masli, Maurice Braoh, Paidi Amat Mokito, Ramdzan Haji Saman, Kian Ak Tungku

**Duduk, Barisan Pertama, Dari Kiri / Seated, First Row, From Left :**

Laurena Ak Aloh, Masni Morshidi, Ismewatti Haji Narawi, Haspidawati Haji Bujang, Ammie Syarina Mohd. Jelani, Aidashermilla Hashim, Siti Munirah Idris, Nur Ashikin Haji Ahmad, Nelly Yuslinda Bujang Khedif, Nur Nadhirah Frida Abdullah, Freda Padel, Nor Juliet Munyug Abdullah, Fatimah Yahya

**Duduk, Barisan Kedua, Dari Kiri / Seated, Second, Row From Left :**

Syeeida Ali Husein, Veronica Edward, Geneve Belantau, Norlailawaty Ismail, Suria Sonia Ahip Abdullah, Nur Asikin Ahmad, Zuraidah Mat, Rina Ak Rimong, Nur Syamimi Abdullah, Afiza Ibrahim, Shafinaz Afidia Andrew Affendy, Bronny Lawrence Nawe, Razak Haji Rambili

**Duduk, Barisan Ketiga, Dari Kiri / Seated, Third Row, From Left :**

Mohd. Aidiq Aidi, Sehih Lui, Abdul Afiq Abdul Aziz, Mohamed Ismauli Abdul Wahab, Zainal Ali, Edison Ricket, Izaruddin Moss, Ahmad Hadafi Pozi, Mohd. Eqbal Mahmud, Mohd. Nazari Razali, Herrie Sulliano Mohammad, Amir Hamzah Ahmad, Saufie Taram

**Berdiri, Barisan Belakang, Dari Kiri / Standing, Back Row, From Left :**

Muhamad Ali Abdul Wahab, Mohd. Lokman Hamzah, Suhaimi Bemban, Mohd. Nazzim Zainuddin, Mohd. Abdullah Hamdan, Norasfia Zainal, Anita Haji Hamdan, Norzihan Abdullah, Khuzainah Khalid, Ainie Umairah Lee Abdullah, Fairul Azli Banchit, Musa Ayob Abdul Rahman, Cyprian Eldred Rossem



### SEKTOR PERKHIDMATAN PERPUSTAKAAN LIBRARY SERVICES SECTOR



#### **Hadapan, Duduk, Dari Kiri / In Front, Seated, From Left :**

Razak Haji Rambili, Izaruddin Moss, Edison Ricket, Hayati Haji Sabil, Norlailawaty Ismail, Ramdzan Haji Saman, Kian Ak Tungku

#### **Berdiri, Dari Kiri / Standing, From Left :**

Sarinah Kassim, Nur Nadhirah Frida Abdullah, Nadzrah Mohd. Othman, Nur Syamimi Abdullah, Khuzainah Khalid, Zuraidah Mat, Nur Asikin Ahmad, Ainie Umairah Lee Abdullah, Fatimah Yahya, Aidashermilla Hashim, Geneve Belantau, Siti Munirah Idris, Amir Hamzah Ahmad, Herrie Sulliano Mohammad, Rina Ak Rimong, Veronica Edward Sidi, Muhamad Ali Abdul Wahab

**SEKTOR PENGURUSAN KORPORAT**  
**CORPORATE MANAGEMENT SECTOR**



**Hadapan, Dari Kiri / Front, From Left :**

Ammie Syarina Mohd. Jelani, Syeeda Ali Hussein, Laurena Ak Aloh, Nesly Rebid Abdullah, Japri Bujang Masli, Paidi Amat Mokito, Anita Haji Hamdan, Suria Sonia Abdullah

**Barisan Kedua, Dari Kiri / Second Row, From Left :**

Masni Morshidi, Haspidawati Haji Bujang, Ismewatti Haji Narawi, Norzihan Abdullah, Siti Munirah Idris, Nur Ashikin Haji Ahmad, Norasfia Zainal, Nelly Yuslinda Bujang Khedif, Afiza Ibrahim

**Barisan Belakang, Dari Kiri/ Back Row, From Left :**

Mohd. Lokman Hamzah, Sehih Lui, Arman Chee, Idris Morni, Mohd. Nazzim Zainuddin, Mohamed Ismauli Abdul Wahab, Mohd. Nazari Razali, Mohd. Aidiq Aidi, Mohd. Abdullah Hamdan



### SEKTOR PERKHIDMATAN DEPOSITORI DEPOSITORY SERVICES SECTOR



#### **Berdiri, Dari Kiri / Standing, From Left :**

Shafinaz Afdia Andrew Affendy, Nor Asemah Drahman, Afiza Ibrahim, Roszan Nawi, Suhaimi Bemban, Dayangku Horiah Awang Gani, Saufie Taram, Mohd. Eqbal Mahmud (Duduk/*Seated*), Arpah Haji Adenan, Mohd. Abdullah Hamdan, Nor Diana Nawawi (Duduk / *Seated*), Vincent Jinap, Ahmad Hadafi Pozi, Jeysi Halmi, Rozana Octovia Umpu



## SEKTOR TEKNOLOGI MAKLUMAT DAN KOMUNIKASI INFORMATION & COMMUNICATION TECHNOLOGY SECTOR



Berdiri, Dari Kiri / Standing, From Left :

Musa Ayob Abdul Rahman, Tony Sherbern, Nur Ashikin Haji Ahmad, Wan Mazli Wan Razali,  
Nor Juliet Edward Munyug Abdullah, Abdul Afiq Abdul Aziz, Freda Padel, Zainal Ali

## BAHAGIAN PEMBANGUNAN & PENYELIDIKAN RESEARCH & DEVELOPMENT DIVISION



Dari Kiri / From Left:  
Dayangku Hadzimah  
Awangku Ahmad, Bronny  
Lawrence Nawe

## AUDIT DALAMAN INTERNAL AUDIT



Maurice Braoh



### PUSTAKA MIRI



#### **Barisan Hadapan, Dari Kiri / First Row, From Left :**

Mohd. Khadzrie Mohd. Ramzie Faizal, Abdul Aziz Bujang, Ahmad Samsudin, Japri Bujang Masli, Salina Zawawi, Lilian Baun Pulo

#### **Barisan Kedua, Dari Kiri / Second Row, From Left :**

Awangku Khalifah Awang Medahi, Mohd. Afis Adenan, Abdul Rahman Abdul Rahim, Mohamad Al-Hafiz Shahran, Norfadila Sukardi, Masni Abdullah, Mastinah Hassin, Jamilah Juli

#### **Barisan Ketiga, Dari Kiri / Third Row, From Left :**

Muhd. Zaidi Zulkiflee, Fazrul Sapiee, Kaberi Sinau, Mohd. Bakthiar Supardi, Mornira Morris, Kimberley Stefanie, Nur Alia Qaytrina Sim Abdullah, Georgiana Usun Jok, Siti Rohana Saat

#### **Barisan Keempat, Dari Kiri / Fourth Row, From Left :**

Mohd. Rasyeddin Abdul Karim, Yusri Bujang, Nur Aiman Nicholas Luyoh, Abg. Mohd. Waliyuddin Abg. Januari, Norfaezan Abdul Jalil, Violet Loh, Nordiana Zaini, Suzanna Abdullah

#### **Barisan Belakang, Dari Kiri / Back Row, From Left :**

Awang Yunos Awang Hussain, Abdul Aziz Kassim, Khuzainah Khalid, Azriana Enna Bong, Zuwahir Ilias, Norayah Adenan



## MINI KONVENSYEN KIK PUSTAKA NEGERI SARAWAK 2013

*PUSTAKA NEGERI SARAWAK ICC MINI CONVENTION 2013*

**P**ustaka Negeri Sarawak telah menganjurkan Mini Konvensyen KIK 2013 pada 21 Mac 2013 di Auditorium, Pustaka. Sebanyak 6 kumpulan KIK telah bertanding pada kali ini. Panel penilai terdiri daripada Jabatan Ketua Menteri dan MAMPU. Johan telah dimenangi oleh Kumpulan Revolusi (Pustaka), tempat kedua Kumpulan Infowave (DBKU) dan tempat ketiga dimenangi oleh Kumpulan White Hornbill (Pustaka) Kumpulan yang memenangi tempat pertama akan mewakili negeri Sarawak ke Konvensyen KIK Perpustakaan SeMalaysia di Pulau Pinang.

*Pustaka Negeri Sarawak organized its Innovative and Creative Circle (ICC) Mini Convention 2013 on 21<sup>st</sup> March 2013. It was held in the library's Auditorium and involved a total of six (6) ICC teams. The panel of judges was from the Chief Minister Department and MAMPU. Team Revolusi of Pustaka emerged champion while DBKU's Infowave took second placing and Pustaka's White Hornbill came in third. The champion will represent the State in the Malaysia Public Libraries ICC Convention in Penang.*

**WHITE HORNBILL JUARAI KONVENSYEN KUMPULAN INOVATIF DAN KREATIF (KIK) PERINGKAT ZON SELATAN**

*WHITE HORNBILL EMERGED THE BEST IN THE SARAWAK SOUTHERN ZONE ICC CONVENTION*

**K**umpulan White Hornbill telah menjuarai Konvensyen KIK Perkhidmatan Awam Negeri Sarawak Peringkat Zon, 2013 anjuran Jabatan Ketua Menteri ( Kategori Agensi Kerajaan Negeri & Badan Berkanun ) yang berlangsung pada 18 – 20 Jun 2013. Tajuk Projek KIK mereka adalah "Kesukaran untuk Mendapatkan Sarawak Gazette di Koleksi Khas, Pustaka Negeri Sarawak". Projek yang dinamakan e-SG - Electronic Sarawak Gazette ini adalah satu sistem yang dicipta untuk memudahkan pengguna mengakses Sarawak Gazette yang telah di digitalkan di laman web Pustaka Negeri Sarawak.

*The White Hornbill was announced as the champion at the Sarawak Southern Zone ICC Convention 2013, which was organized by the Chief Minister Department. They participated in the State Government Agencies and Statutory Bodies category. It was held from 18<sup>th</sup> – 20<sup>th</sup> June 2013. Their project 'Difficulty in Obtaining the Sarawak Gazette in the Special Collection of Pustaka Negeri Sarawak' introduced the system called e-SG (Electronic Sarawak Gazette) which eases the access to the digitized Sarawak Gazette in Pustaka's website.*



## PUSTAKA NEGERI SARAWAK JUARAI PERTANDINGAN BOLA TAMPAR DI PESTA SUKAN PERPUSTAKAAN AWAM SE-MALAYSIA (SPASM) KE-20

PUSTAKA NEGERI SARAWAK EMERGED GOLD MEDALIST FOR 20th SPASM'S VOLLEYBALL COMPETITION



**P**esta Sukan Perpustakaan Awam Se-Malaysia (SPASM) ke-20 telah diadakan pada 20 – 23 September 2013 dan dianjurkan oleh Perbadanan Perpustakaan Awam Selangor (PPAS). Seramai 44 atlet Pustaka telah terlibat dalam pesta sukan ini. Pustaka Negeri Sarawak telah memenangi pingat emas untuk pertandingan Bola Tampar (Lelaki), tiga pingat gangsa untuk pertandingan Bola Tampar dan Futsal (Wanita) dan Ping Pong. Manakala untuk kategori pertandingan permainan sukan dalaman, Pustaka telah memenangi pertandingan Congkak dengan meraih tempat kedua. Majlis penutupan telah disempurnakan oleh YB Dr Hajah Halimah Bt Ali, Pengerusi Ahli Lembaga Perbadanan Perpustakaan Awam Selangor (PPAS).



*The 20<sup>th</sup> Malaysia Public Libraries' Sports Meet (SPASM) was held on 20<sup>th</sup> – 23<sup>rd</sup> September 2013 and was hosted by Selangor Public Library Corporation (PPAS). A total of 44 Pustaka's athletes took part in the sports meet. Pustaka took home one gold medal through the Men's Volleyball and three (3) bronze medals (Women's Volleyball, Women's Futsal and Ping Pong). For indoor games, Pustaka also won second place for 'Congkak'. The closing ceremony was officiated by YB Dr Hajah Halimah Bt Ali, PPAS' Board Chairperson.*



**CERAMAH MENGENAI "PERANAN WANITA DALAM GERAKAN HAK SIVIL" DAN "ALIRAN SEMASA PERPUSTAKAAN AMERIKA" DI PUSTAKA NEGERI SARAWAK**

*TALK ON ROLES OF WOMEN IN CIVIL RIGHTS MOVEMENT AND CURRENT TRENDS IN AMERICAN LIBRARIES AT SARAWAK STATE LIBRARY*



**S**eramai lebih daripada 70 orang peserta dari pelbagai agensi kerajaan telah menghadiri Ceramah Sudut Linclon anjuran Pustaka Negeri Sarawak dan Kedutaan Amerika Syarikat (Kuala Lumpur) pada 17 Januari 2013 bertempat di Bilik Suratkhbar dan Terbitan Bersiri, Pustaka. Penceramah Myra Brown, seorang pustakawan wilayah dan pegawai sumber maklumat telah memberikan dua ceramah; 'Peranan Wanita dalam Gerakan Hak Sivill' dan 'Aliran Semasa Perpustakaan Amerika'. Semasa ceramah, Myra telah menerangkan bagaimana wanita telah membantu dalam perjuangan untuk menegak keadilan kaum di dalam Pergerakan Hak Sivill Amerika dan kesannya terhadap peranan wanita di Amerika. Beliau juga telah menerokai kehidupan Ella Baker, Septima Clark, Fannie Lou Hamer, Shirley Chisholm yang merupakan antara wanita yang telah berjuang untuk kesaksamaan.

*More than 70 participants from various government agencies attended the Lincoln Corner Talk organised by Pustaka Negeri Sarawak and the US Embassy (Kuala Lumpur) on 17<sup>th</sup> January 2013 at the Newspapers and Periodicals Room, Pustaka. Speaker Myra Brown, a regional librarian and information resource officer, conducted two talks; 'Roles of Women in Civil Rights Movement' and 'Current Trends in American Libraries'. During the talk Myra highlighted how women helped fight for racial justice in the American Civil Rights Movement and how it affected the role of women in America. She also explored the lives of Ella Baker, Septima Clark, Fannie Lou Hamer, Shirley Chisholm who were among the notable names in the struggle for equality.*

## PUSTAKA MIRI ANJUR BENGKEL KEMAHIRAN SENI: SIMEN FERRO

PUSTAKA MIRI ORGANIZED ART SKILLS WORKSHOP: FERRO CEMENT

**S**eramai 25 orang peserta telah mengikuti Bengkel Kemahiran Seni: Simen Ferro pada 23 Februari 2013. Dua orang fasilitator dari Penjara Pusat Miri iaitu Sarjan Mejar Jaimin bin Gasing dan Warden Eliza Anak Monday telah mengendalikan bengkel yang berlangsung sehari suntuk tersebut. Peserta terdiri daripada ahli-ahli Jawatankuasa Rukun Tetangga dari pelbagai kawasan Bandaraya Miri. Para peserta telah diberikan pendedahan serta mencuba sendiri cara menggunakan teknik simen ferro untuk membuat hiasan laman atau lanskap.

*A total of 25 participants took part in the Ferro Cement Workshop on 23<sup>rd</sup> February 2013. Two (2) facilitators were invited from the Miri Central Prison – Sgt. Major Jaimin bin Gasing and Warden Eliza ak. Monday. The participants were those from the Resident Committees from around Miri City. They were given exposure on the skills and techniques as well as given the opportunity to do it hands-on in making lawn decorative items.*





## PUSTAKA ANJUR BENGKEL "BUSKERS" PUSTAKA ORGANIZED 'BUSKING' WORKSHOP

**B**engkel "Buskers" telah mendapat sambutan yang menggalakkan apabila telah dihadiri oleh 200 orang peserta. Diadakan pada 1 Mac 2013, bengkel ini bertujuan untuk memperkenalkan muzik "buskers" kepada golongan belia agar dapat dijadikan sesuatu aktiviti yang berfaedah selain berkongsi pengalaman dan kemahiran dalam bidang muzik "buskers". Bengkel telah disampaikan oleh En. Mohammad Dadi Rafeaie, En. Sukarno Ishak dan En. Jamaludin Sejili. Bengkel telah dimeriahkan lagi dengan penampilan istimewa oleh kumpulan muzik trio 'Tuku Kamek'. Turut hadir memberi sokongan dan menyampaikan cenderamata ialah Puan Hayati Hj. Sabil, Ketua Sektor Perkhidmatan Perpustakaan, Pustaka.

*The 'Busking' Workshop received an overwhelming response when it attracted some 200 participants. Held on 1<sup>st</sup> March 2013, the workshop targeted to introduce the art of 'busking' music to youths. It was hoped that the activity will benefit the participants in terms of showing off their talents. The facilitators were Mohammad Dadi Rafeaie, Sukarno Ishak dan Jamaludin Sejili. The workshop was made more memorable with the performance by 'Tuku Kamek' trio. Present to show support at the event was Library Services Sector Head Hayati Haji Sabil.*





## PUSTAKA MIRI'S 'LAN BERAMBEH' PROGRAM AT RH. JAREK, LAMBIR

PUSTAKA MIRI'S 'LAN BERAMBEH' PROGRAM AT RH. JAREK, LAMBIR

Pustaka Miri dengan kerjasama Miri Local Agenda 21 (LA21) dan beberapa agensi lain telah menganjurkan Program Lan BerambeH di Rh. Jarek, Lambir pada 16 Mac 2013. Program sepanjang hari ini telah dipenuhi dengan aktiviti menyeronokkan dan pendidikan seperti ceramah pendidikan, alam sekitar, maklumat dan kesihatan. Seramai 150 penghuni Rh. Jarek dan penduduk kampung di sekitar Kampung Tuanku Abdul Rahman, Lambir telah mendapat manfaat daripada program ini. Majlis penutupan telah disempurnakan oleh Ahli Parlimen Sibuti, YB Tuan Haji Ahmad Lai bin Bujang disaksikan oleh Penghulu Randi ak. Elon, Tuai Rumah Jarek ak. Klambu dan Pengurus Wilayah Pustaka Miri, Hajah Salina Haji Zawawi.

*Pustaka Miri, with the collaboration with Miri Local Agenda 21 (LA21) and several other agencies, organized a 'Lan BerambeH' Program at Rh. Jarek, Lambir on 16<sup>th</sup> March 2013. The whole-day program was filled with fun and educational activities including talks on education, environment, health and information. Some 150 occupants of Rh. Jarek and villagers around Kampung Tuanku Abdul Rahman, Lambir benefited from the program. Member of Parliament for Sibuti YB Tuan Haji Ahmad Lai bin Bujang officially closed the program and it was witnessed by Penghulu Randi ak. Elon, Tuai Rumah Jarek ak. Klambu and Pustaka Miri's Regional Manager Hajah Salina Haji Zawawi.*





### MINGGU SAINS, MATEMATIK DAN TEKNOLOGI DI PUSTAKA MIRI

*'SCIENCE, MATHEMATICS AND TECHNOLOGY  
WEEK' AT PUSTAKA MIRI*

**P**ustaka Miri telah mengadakan program tahunannya Minggu Sains Matematik dan Teknologi dari 22 – 26 April 2013. Bertemakan 'Kreativiti Memberi Kuasa Kepada Inovasi', pelbagai aktiviti menarik dan menyeronokkan diadakan sepanjang minggu tersebut seperti ceramah motivasi 'Formula Kejayaan untuk mata pelajaran Sains dan Matematik', pameran 'Evolusi Buku', sesi bercerita, bengkel membuat sabun dari minyak masak, mengeja, kepantasan mengira, 'Pantas Congkak' dan pertandingan 'Build-And-Break. Objektif utama program ini adalah untuk menggalakkan generasi muda untuk menghargai dan menyukai mata pelajaran tersebut yang sememangnya sama penting di sekolah.

*Pustaka Miri held its annual Science, Mathematics and Technology Week from 22<sup>nd</sup> – 26<sup>th</sup> April 2013. Themed 'Creativity Empowers Innovation', it saw many interesting and fun activities held throughout the week such as a motivational talk on Success Formula for Science and Mathematics Subjects, exhibition on 'The Evolution of Books', Mobile Storytelling Session, workshop on Making Soap from Used Cooking Oil, Spelling Bee, Speed Calculation, 'Pantas Congkak' and Build-And-Break competition. The main objective of the whole event was to encourage the younger generation to appreciate and love these subjects which are equally important in school.*





## SAMBUTAN HARI BUKU DAN HAKCIPTA SEDUNIA 2013

*COMMEMORATING WORLD BOOK and COPYRIGHTS DAY 2013*

**P**ustaka Negeri Sarawak telah mengadakan Sambutan Hari Buku dan Hakcipta Sedunia 2013 pada 4 April 2013. Pelbagai program ilmiah telah diadakan sepanjang minggu sambutan tersebut. Antaranya Ceramah Hakcipta dalam Penulisan, Bacaan Kegemaran Saya bersama DJ Osha, Bengkel Kaligrafi, Bengkel Sayangi Buku Anda dan Ceramah Early Childhood Care. Turut diadakan pameran daripada MyIPO, Kementerian Dalam Negeri Bahagian Kawalan, Penerbitan dan Teks Al-quran, Kolej SATT dan MPH Bookstore. Majlis dirasmikan oleh Ahli Lembaga Pengurusan Pustaka Negeri Sarawak, Prof. Dr. Abdul Rahman Deen.

*Pustaka Negeri Sarawak organized the Commemoration of World Book and Copyrights Day 2013 on 4<sup>th</sup> April 2013. Many activities were held throughout the week including talk on Copyright in Writings, My Favorite Read Session with DJ Osha, Calligraphy Workshop, 'Love Your Books' Workshop and a talk on 'Early Childhood Care'. There was also an exhibition by MyIPO, Ministry of Internal Affairs, Al-Quran Publication and Text, SATT College and MPH Bookstore. The event was officiated by Pustaka's Board of Management member Prof. Dr. Abdul Rahman Deen.*



**MEMPERINGATI FESTIVAL MIRI MAY 2013 DENGAN REKOD BARISAN TERPANJANG FILATELI DI MALAYSIA**  
*COMMEMORATING MIRI MAY FEST 2013 WITH A RECORD FOR THE LONGEST PHILATELY LINE IN MALAYSIA*



**M**ajlis Perbandaran Miri (MCC), Pustaka Negeri Sarawak dan salah seorang penggemar dan pengumpul barangan antik dan filateli Miri, Lucas Johnny telah bekerjasama untuk mengadakan sambutan memperingati Hari Bandaraya Miri ke-8 dengan menetapkan satu rekod Barisan Terpanjang Filateli. Pencapaian untuk menetapkan rekod dan pengesahan di dalam Malaysia Book of Records (MBR) telah diadakan pada 25 Mei 2013 di Dewan Suarah Miri. Timbalan Menteri Komunikasi dan Sukan Datuk Lee Kim Shin telah menyerikan dan menyaksikan acara tersebut, bersama-sama dengan Datuk Bandar Miri, Lawrence Lai Yew Son dan Pemangku Ketua Pegawai Eksekutif Pustaka Negeri Sarawak, Japri Haji Bujang Masli. Untuk mencapai rekod kebangsaan dengan barisan filateli yang paling panjang, penganjur perlu beratur sekurang-kurangnya 300 meter bagi memenuhi keperluan yang telah ditetapkan oleh MBR. Walaubagaimanapun pengukuran dan rekod rasmi yang telah dicapai adalah dua kali ganda iaitu lebih daripada 696,89 meter.

*Miri City Council (MCC), Pustaka Negeri Sarawak and one of Miri City's avid antique and philatelic collectors Lucas Johnny joined hands to commemorate the 8<sup>th</sup> Miri City Day by setting a record for The Longest Philately Line. The feat to set the record and endorsed into the Malaysia Book of Records (MBR) took place on 25<sup>th</sup> May 2013 at Miri Civic Centre. Assistant Minister of Communications and Sports Datuk Lee Kim Shin graced and witnessed the event, together with Miri City Mayor Lawrence Lai Yew Son and Acting Chief Executive Officer of Pustaka Negeri Sarawak Japri Haji Bujang Masli. To achieve the national record of the longest philately line, the organizers needed to line up a minimum of 300 meters in fulfilling the requirement set by MBR. The official measurement and record set was more than double with 696.89 meters.*

## PUSTAKA ADAKAN PROGRAM LAN BERAMBEH DI KAMPUNG MELAYU TEBAKANG

### PUSTAKA ORGANIZED 'LAN BERAMBEH' PROGRAM AT KAMPUNG MELAYU TEBAKANG

**P**rogram Lan BerambeH telah diadakan dengan jayanya di Kampung Tebakang Melayu pada 8 – 9 Jun 2013. Program ini adalah program kerjasama dengan Jawatankuasa Kampung Tebakang Melayu dan Danawa Resource Sendirian Berhad. Program yang diadakan ialah Sesi Literasi Maklumat, Sesi Literasi U-Pustaka, Born to Read, Perkhemahan Ilmu, Bengkel IT Bersama DANAWA, Pertandingan Membaca Warga Emas, Sukaneka Keluarga, Aktiviti Kanak-kanak, Movie Under The Stars dan Bengkel ICT Bersama Warga Emas. Program penutupan telah disempurnakan oleh Pemangku Ketua Pegawai Eksekutif Pustaka Negeri Sarawak, Encik Japri Bujang Masli.

*The 'Lan BerambeH' Program was successfully held in Kampung Tebakang Melayu on 8<sup>th</sup> and 9<sup>th</sup> June 2013. It was co-organized with the village's Committee and Danawa Resources Sdn. Bhd. The program included Information Literacy Skills Session, u-Pustaka Literacy Session, Born To Read, Knowledge Camp, IT Workshop with DANAWA, Senior Citizens' Reading Competition, Family Telematch, Children Activities, Movies Under The Stars and ICT Workshop for Senior Citizens. The closing ceremony was officiated by Pustaka's Acting Chief Executive Officer Japri Haji Bujang Masli.*



### PROGRAM ICT MENERUSI GEDUNG ILMU 'TRAIN THE TRAINERS' DI KAPIT 'TRAIN THE TRAINERS' ICT THROUGH KNOWLEDGE PORTAL PROGRAM IN KAPIT

Pustaka Negeri Sarawak dengan kerjasama Suruhanjaya Komunikasi dan Multimedia (SKMM) telah mengadakan Program ICT Menerusi Gedung Ilmu "Train the Trainers" di Hotel Meligai, Kapit pada 10 – 11 Oktober 2013. Program telah disertai oleh 29 orang kakitangan perpustakaan awam dan desa serta ahli komuniti. Sepanjang program para peserta diajar Kemahiran Literasi Maklumat, program "Klik Dengan Bijak", perkhidmatan Electronic Government, taklimat dan latihan perkhidmatan u-Pustaka, Get Malaysian Business Online (GMBO) dan Early Child Ready to Read. Di majlis penutupan diadakan sesi penyerahan sijil dan pengagihan 180 buah komputer riba 1Malaysia kepada wakil perpustakaan dan ahli komuniti.

*e-Government services, u-Pustaka, Get Malaysian Business Online (GMBO) and Early Child Ready To Read. Certificates were given and a total of 180 1Malaysia laptops were distributed to representatives of the libraries and community during the closing ceremony.*

*Pustaka Negeri Sarawak in cooperation with the Malaysian Communication and Multimedia Commission (SKMM) conducted the ICT program in Kapit on 10<sup>th</sup> – 11<sup>th</sup> October 2013. A total of 29 participants were involved and they were from the public and village libraies as well as some community members. They were taught Information Literacy Skills, 'Click Smartly' program,*





## MAJLIS PELANJUTAN KHIDMAT "ILMU DI HUJUNG JARI"

'ILMU DI HUJUNG JARI' SERVICE EXTENSION CEREMONY



Pustaka Negeri Sarawak dengan kerjasama Jabatan Kebajikan Masyarakat Negeri Sarawak telah mengadakan Majlis Pelanjutan Khidmat Ilmu di Hujung Jari Bagi Institusi di Bawah Jabatan Kebajikan Masyarakat Negeri Sarawak pada 24 Oktober 2013 di Auditorium, Pustaka. Disempurnakan oleh Yang Amat Berbahagia Toh Puan Datuk Patinggi Hajah Norkiah (D.P.P.C.D), program ini bertujuan untuk memberi peluang penghuni institusi kebajikan untuk mendapat pengetahuan melalui program outreach atau jangkauan ilmu seperti Rakan Buku, Kelas Literasi Maklumat dan pelbagai lagi aktiviti lain yang akan dijalankan secara berkala oleh Pustaka Negeri Sarawak. Turut hadir pada majlis ini ialah YBhg. Dr. Rita Manurung, Ahli Lembaga Pengurusan Pustaka Negeri Sarawak dan YB Datuk Hajah Fatimah Abdullah, Menteri Kebajikan, Wanita & Pembangunan Keluarga Sarawak.

*Pustaka Negeri Sarawak in collaboration with Sarawak State Community Welfare Department held the 'Ilmu Di Hujung Jari' Service Extension Ceremony for Institutions under the department on 24<sup>th</sup> October 2013. It was officiated by Yang Amat Berbahagia Toh Puan Datuk Patinggi Hajah Norkiah (D.P.P.C.D) with the objective of giving opportunity to the welfare institutions' inmates to access information by participating in the outreach programs such as Rakan Buku, Information Literacy Class and other periodic activities to be organized by Pustaka. Also present during the event were Minister of Welfare, Women & Family Development YB Datuk Hajah Fatimah Abdullah and Pustaka's Board of Management member YBhg. Dr. Rita Manurung.*



## KEMBARA ILMU 2013 DI LONG LAPUT

### KEMBARA ILMU 2013 AT LONG LAPUT

Pustaka Negeri Sarawak dengan kerjasama tujuh organisasi yang lain telah menganjurkan program Kembara Ilmu 2013 di Long Laput, Baram pada 7 – 8 November 2013. Program telah dirasmikan oleh Ahli Dewan Undangan Negeri (ADUN) Telang Usan, Dennis Ngau. Sebanyak 40 unit komputer riba 1Malaysia telah diserahkan kepada komuniti Long Laput. Penduduk kampung diajar kemahiran asas ICT, penggunaan khidmat kerajaan atas talian, pertolongan cemas serta ceramah berkenaan penjagaan alam sekitar dan keselamatan sungai. Turut diadakan pra-tayangan dokumentari Siri Sarawakiana terkini bertajuk Wira Tidak Didendam: Suara-suara Gerila Unit Khas 'Z' Sarawak.

*Pustaka in the cooperation with seven (7) other organizations successfully organized Kembara Ilmu 2013 at Long Laput, Baram on 7<sup>th</sup> – 8<sup>th</sup> November 2013. The program was officiated by Telang Usan's State Assemblyman YB Dennis Ngau. A total of 40 units of 1Malaysia laptop were distributed to the Long Laput community. The villagers were taught ICT basic skills, e-Government, life-saving techniques or CPR as well as talks on care for the environment and river safety. A pre-screening of Sarawakiana Series documentary 'Unsung Heroes: The Voices of the 'Z' Guerilla Unit'.*



## SAMBUTAN MINGGU INTEGRITI & INOVASI PUSTAKA NEGERI SARAWAK 2013

INTEGRITY & INNOVATION WEEK AT PUSTAKA NEGERI SARAWAK 2013

**M**inggu Integriti dan Inovasi Pustaka Negeri Sarawak 2013 telah diadakan dengan jayanya pada 11 – 15 November 2013. Bertemakan Inovasi Berintegriti, pelbagai program untuk penyertaan orang awam dan staf diadakan seperti pameran oleh agensi kerajaan, Senamrobik, Ceramah, Majlis Penanaman Pokok, Kempen Kebersihan, Pertandingan Rekaciptaaktiviti, Pertandingan Fotografi "The World of Pustaka Through The Eyes Of Its Employees", Sukaneka dan Aktiviti Penyelenggaraan Taman Hiasan dan Buah-buahan. Majlis sambutan telah disempurnakan oleh Yang Berhormat Tan Sri Datuk Amar Hj. Mohamad Morshidi Bin Abdul Ghani, Setiausaha Kerajaan Negeri Sarawak. Beliau telah melancarkan Sistem Pembayaran Secara Online Pustaka Negeri Sarawak dan menyampaikan anugerah kepada pemenang

pertandingan Cadangan Inovasi dan Slogan Terbaik, Pengamal 5S terbaik dan harapan, pertandingan ciptaREKAtiviti 2013, pertandingan fotografi Pustaka " The World of Pustaka Through the Eyes of Its Employees", anugerah CERMIN dan penghargaan khas kepada Kumpulan Inovatif dan Kreatif (KIK) Pustaka, "White Hornbill".

.....  
*The Pustaka Negeri Sarawak's Integrity & Innovation Week 2013 was successfully held from 11<sup>th</sup> until 15<sup>th</sup> November 2013. Themed 'Inovation with Integrity', various programs were organized for the public and staff alike. The programs were exhibition, mass aerobics, talks, tree-planting, cleanliness campaign, 'CiptaREKAtiviti' Competition, 'The World of Pustaka Through The Eyes of its Employees' Photography Competition, telematch and park maintenance activity. State Secretary YB Tan Sri Datuk Amar Hj. Mohamad Morshidi bin Abdul Ghani officiated the week as well as launching the library's Online Payment System. Prize presentation to winners was also held during the ceremony.*



### PUSTAKA ANJUR PERTANDINGAN MEMANCING DAN BICARA AWAM SEMPENA HARI PERKHIDMATAN AWAM 2013

*PUSTAKA ORGANIZED FISHING COMPETITION AND PUBLIC TALKS DURING THE PUBLIC SERVICE DAY 2013*

**S**empena sambutan Hari Perkhidmatan Awam 2013, Pustaka Negeri Sarawak telah menganjurkan pertandingan memancing dan program Bicara Awam pada 30 November 2013. Pertandingan memancing ini telah mendapat sambutan yang hangat apabila disertai oleh 352 orang peserta. Serentak dengan pertandingan tersebut diadakan program Bicara Awam yang bertajuk 'Punca dan Cara Mengatasi Penyakit Strok' dan ceramah 'Herba dan Perubatan'. Pada sebelah petang diadakan tayangan Movie Marathon filem The Lorax, Remember the Titans dan Hoosiers.

*In conjunction with the Public Service Day 2013, Pustaka Negeri Sarawak organized Fishing Competition and Public Talks on 30<sup>th</sup> November 2013. The response to the Fishing Competition was overwhelming with a total of 353 contestants. The talks organized were on 'The Cause and Treatment for Stroke' and 'Herbs and Medicines'. In the afternoon, members of the public were treated to Movie Marathon of The Lorax, Remember the Titans and Hoosiers.*





### MAJLIS MENANDATANGANI MEMORANDUM PERJANJIAN ANTARA PUSTAKA NEGERI SARAWAK & AMANAH WARISAN BROOKE

*THE SIGNING OF MEMORANDUM OF AGREEMENT BETWEEN PUSTAKA NEGERI SARAWAK & BROOKE HERITAGE TRUST*

Pustaka Negeri Sarawak telah menandatangani Memorandum Perjanjian dengan Amanah Warisan Brooke untuk menetapkan kerjasama yang berkaitan dengan penyerahan bahan Pustaka bagi menyokong agar bahan-bahan tersebut boleh didapati untuk manfaat rakyat Sarawak. Majlis telah diadakan pada 24 Jun 2013 di Bilik Seminar, Pustaka. Semasa majlis tersebut, Jason Brooke bagi pihak Amanah Brooke telah menyampaikan pemacu keras yang mengandungi 36,514 rekod digital era Brooke kepada Yang Berbahagia Tan Sri Datuk Amar (Dr.) Haji Hamid Bugo, Pengerusi Lembaga Pengurusan, Pustaka Negeri Sarawak. Rekod penting ini akan didapati buat pertama kalinya di Sarawak selain menandakan peristiwa penting dalam ketersediaan bahan-bahan utama untuk para penyelidik di sini. Pendigitalan rekod-rekod ini adalah sebahagian daripada projek besar yang dijalankan oleh Amanah Brooke, dengan kerjasama Universiti Oxford dan Pustaka, dalam usaha untuk menyokong pengembangan pengetahuan sejarah Sarawak.

*Pustaka Negeri Sarawak signed a Memorandum of Agreement (MoA) with The Brooke Heritage to outline a partnership regarding the deposit of materials with Pustaka in support of making these materials available for the benefit of Sarawakians in perpetuity. The signing ceremony was held on 24<sup>th</sup> June 2013 at Seminar Room, Pustaka. During the event, Jason Brooke, on behalf of the Brooke Trust has presented a hard drive containing 36,514 digitized Brooke era records to Yang Berbahagia Tan Sri Datuk Amar (Dr.) Haji Hamid Bugo, Chairman of The Board of Management, Pustaka Negeri Sarawak. These important records will be available for the first time in Sarawak, marking a milestone in the availability of primary materials for researchers here. The digitisation of these records is part of a large project undertaken by the Trust, with the cooperation of Oxford University and Pustaka, in an endeavor to support the expansion of knowledge on Sarawak's history.*





### SEMINAR KESEDARAN PENYERAHAN BAHAN-BAHAN TERBITAN DI BETONG

*LEGAL DEPOSIT AWARENESS SEMINAR IN BETONG*

**P**ustaka Negeri Sarawak dengan kerjasama Pejabat Residen Betong telah mengadakan Seminar Kesedaran Penyerahan Bahan-Bahan Terbitan pada 3 – 4 Julai 2013 di Pejabat Residen Betong. Seminar selama dua hari ini telah dipenuhi dengan pelbagai program dan aktiviti yang bermanfaat untuk orang awam seperti pameran Pustaka dan beberapa organisasi kerajaan, Hari Bersama Pelanggan Pustaka, jualan koleksi Siri Sarawakiana, demo baik pulih bahan, pendaftaran keahlian Pustaka dan aktiviti kraf bersama kanak-kanak tadika. Seminar telah dirasmikan oleh Timbalan Residen Bahagian Sosial, Bahagian Betong Dr. Anthony Valentine Laiseh.

*Pustaka with the cooperation of Betong's Resident Office organized Legal Deposit Awareness Seminar on 3<sup>rd</sup> – 4<sup>th</sup> July 2013. The two-day seminar was filled with programs and activities for the public such as exhibitions, membership counter, sale of Sarawakiana Series, demonstration on publication preservation and children craft activities. It was officiated by Betong's Deputy Resident (Social Division) Dr. Anthony Valentine Laiseh.*



## MAJLIS PELANCARAN 'CELEBRATING THE WRITER: JAMES ALEXANDER RITCHIE'

LAUNCHING CEREMONY FOR 'CELEBRATING THE WRITER: JAMES ALEXANDER RITCHIE'

**M**ajlis 'Celebrating the Writer : Mr James Alexander Ritchie' telah disempurnakan oleh Yang Berbahagia Tan Sri Datuk Amar (Dr.) Hj. Hamid Bugo, Pengerusi Lembaga Pengurusan, Pustaka Negeri Sarawak pada 18 Disember 2013. Majlis ini merupakan kesinambungan program Sarawak's Authors Highlight yang merupakan salah satu usaha Pustaka untuk mengembang dan menggalakkan aktiviti-aktiviti penulisan dan penerbitan di Negeri Sarawak. Melalui program Sarawak's Authors Highlight penulis dan penerbit dipilih berdasarkan sumbangan mereka dalam hasil penerbitan kepada Pustaka Negeri Sarawak. Bagi menghargai sumbangan mereka Pustaka telah mengadakan pelbagai aktiviti bersama penulis dan penerbit dengan orang awam.

*The 'Celebrating the Writer : Mr James Alexander Ritchie' event was officially launched by Chairman of Pustaka's Management Board YBhg. Tan Sri Datuk Amar (Dr.) Haji Hamid Bugo on 18<sup>th</sup> December 2013. It was the continuation of the Sarawak's Authors Highlight program which is one of the library's efforts in expanding and encouraging writing and publication activities in Sarawak. Through the Sarawak's Authors Highlight program, writers and publishers are chosen based on their published works contribution to Pustaka.*





### BENGGEL PENULISAN 'WRITING THE RITCHIE WAY' DI PUSTAKA NEGERI SARAWAK

*'WRITING THE RITCHIE WAY' WORKSHOP  
AT PUSTAKA NEGERI SARAWAK*

**B**engkel Penulisan 'Writing the Ritchie Way' telah diadakan dengan jayanya di Galeri, Pustaka Negeri Sarawak pada 19 Disember 2013. Bengkel ini telah dikendalikan oleh penulis tempatan terkenal iaitu Encik James Ritchie, Datin Heidi Munan dan Dr. Jeniri Amir. Bengkel ini bertujuan untuk berkongsi kemahiran mengenai teknik menulis dan membuat laporan khususnya untuk pegawai jabatan kerajaan dan agensi swasta di Kuching. Datin Heidi Munan dan Encik James Ritchie telah mengendalikan bengkel bertajuk Reporting and Writing Styles dan Journalism and Writing the Academic Way manakala Dr. Jeniri Amir mengendalikan bengkel Gaya dan Cara Penulisan Karya Yang Baik.

*The writing workshop was successfully organized at Pustaka's Galeri on 19<sup>th</sup> December 2013. It was facilitated by renowned local writers – James Ritchie, Datin Heidi Munan and Dr. Jeniri Amir. The purpose of the workshop was to share skills on writing techniques and producing reports especially for civil servants as well as those working in private firms. Datin Heidi Munan and James Ritchie organized a workshop entitled 'Reporting and Writing Styles' and 'Journalism and Writing The Academic Way' while Dr. Jeniri Amir shared his experiences and skills in the workshop on 'Gaya dan Cara Penulisan Karya Yang Baik'.*





## BENGKEL PENGURUSAN REKOD

### WORKSHOPS ON RECORDS MANAGEMENT

**S**ebanyak 6 bengkel Pengurusan Rekod telah dijalankan secara berasingan pada bulan Mei, Ogos, September, Oktober, November dan Disember 2013 di beberapa lokasi seperti Kuching, Sri Aman, Sibul dan Miri. Bengkel ini telah disertai seramai 193 orang kakitangan daripada 65 jabatan. Fasilitator bengkel adalah Professor Madya Dr Rusnah Johare yang merupakan seorang pensyarah kanan daripada Fakulti Pengajian Maklumat Universiti Teknologi Mara (UiTM), Shah Alam, Selangor.

*A total of 6 workshops on Records Management were conducted separately in the months of May, August, September, October, November and December 2013 at various locations in Kuching, Sri Aman, Sibul and Miri. This workshops was attended by 193 officers from 65 departments. The facilitator for this workshops is Associate Professor Dr Rusnah Johare who is a senior lecturer from Faculty of Information Studies, Universiti Teknologi Mara (UiTM), Shah Alam, Selangor.*

A) JUMLAH KAKITANGAN SETAKAT 31 DISEMBER 2013  
STAFF STRENGTH AS OF 31 DECEMBER 2013

	Tetap <i>Permanent</i>	Sukarelawan <i>Volunteer</i>	Kontrak <i>Contract</i>	Jumlah <i>Total</i>
Pustaka Negeri Sarawak	71	2	26	99
State Record Repository	8	0	10	18
Pustaka Miri	24	0	12	36

B) BILANGAN KURSUS UMUM & KHUSUS SETAKAT 31 DISEMBER 2013  
NUMBER OF GENERIC & SPECIFIC TRAINING AS OF 31 DECEMBER 2013

Bulan <i>Month</i>	Jenis Latihan <i>Types of Training</i>	
	Umum 2013 <i>Generic 2013</i>	Khusus 2013 <i>Specific 2013</i>
Januari <i>January</i>	2	3
Februari <i>February</i>	5	9
Mac <i>March</i>	3	8
April <i>April</i>	2	16
Mei <i>May</i>	4	10
Jun <i>June</i>	3	6
Julai <i>July</i>	2	11
Ogos <i>August</i>	2	6
September <i>September</i>	4	9
Oktober <i>October</i>	3	8
November <i>November</i>	2	6
Disember <i>December</i>	4	8
<b>Jumlah Total</b>	<b>36</b>	<b>100</b>



C) **JUMLAH LATIHAN**  
*NUMBER OF TRAINING CONDUCTED*

	2013
Jumlah kursus dijalankan / <i>No. of training conducted</i>	136
Jumlah staf dilatih / <i>No. of staff trained</i>	187

D) **JUMLAH & KEKERAPAN STAF BERKURSUS SETAKAT DISEMBER 2013**  
*TOTAL NUMBER & FREQUENCY OF STAFF TRAINED AS OF DECEMBER 2013*

Bulan <i>Month</i>	Bilangan Staf Yang Dilatih <i>Number of Staff Trained</i>	
	Pegawai A dan B / <i>A and B Officers</i> 2013	Staf Sokongan / <i>Support Group</i> 2013
Januari <i>January</i>	14	15
Februari <i>February</i>	44	46
Mac <i>March</i>	19	16
April <i>April</i>	39	55
Mei <i>May</i>	36	30
Jun <i>June</i>	26	5
Julai <i>July</i>	42	64
Ogos <i>August</i>	24	22
September <i>September</i>	37	49
Oktober <i>October</i>	26	32
November <i>November</i>	16	18
Disember <i>December</i>	47	25
<b>Jumlah Total</b>	<b>370</b>	<b>377</b>

### E) PENGGUNAAN KEMUDAHAN PUSTAKA NEGERI SARAWAK PADA TAHUN 2013

USAGE OF FACILITIES IN PUSTAKA NEGERI SARAWAK FOR THE YEAR 2013

No.	Fasiliti <i>Facilities</i>	2013
1	Auditorium/ <i>Auditorium</i>	98
2	Persidangan 1/ <i>Conference 1</i>	113
3	Persidangan 2/ <i>Conference 2</i>	122
4	Bilik Perbincangan 3/ <i>Discussion 3</i>	18
5	Bilik Latihan ICT/ <i>ICT Training Room</i>	119
6	Galeri PUSTAKA/ <i>PUSTAKA Gallery</i>	113
7	Seminar 1/ <i>Seminar 1</i>	14
8	Seminar 2/ <i>Seminar 2</i>	8
9	Seminar 1 dan 2/ <i>Seminar 1 and 2</i>	98
10	Lain-lain (Komputer/ Bilik Perbincangan 1 & 2 / Kerusi Banquet <i>Others (Computers/ Discussion Room 1 &amp; 2/ Banquet Chairs)</i>	15
<b>Jumlah Total</b>		<b>718</b>

### F) PENGGUNAAN KEMUDAHAN PUSTAKA MIRI PADA TAHUN 2013

USAGE OF FACILITIES IN PUSTAKA MIRI FOR THE YEAR 2013

No.	Fasiliti/ <i>Facilities</i>	2013
1	Auditorium / <i>Auditorium</i>	106
2	Bilik AV / <i>AV Room</i>	127
3	Bilik Serbaguna / <i>Multipurpose Room</i>	80
4	Bilik Mesyuarat / <i>Meeting Room</i>	188
5	Bilik Perbincangan / <i>Discussion Room</i>	507
<b>Jumlah Total</b>		<b>1,008</b>

# RINGKASAN STATISTIK PERKHIDMATAN PERPUSTAKAAN

## LIBRARY SERVICES STATISTICAL SUMMARY

### A) RINGKASAN STATISTIK KEAHLIAN / MEMBERSHIP STATISTICAL SUMMARY

#### ▶ Bilangan Ahli Baru *Number of New Members*

	2013
Pustaka Negeri Sarawak	4,882
Pustaka Miri	2,833
<b>Jumlah Total</b>	<b>7,715</b>

#### ▶ Bilangan Ahli yang Berdaftar *Number of Registered Members*

	2013
Pustaka Negeri Sarawak	78,645
Pustaka Miri	23,488
<b>Jumlah Total</b>	<b>102,133</b>

#### ▶ Bilangan Ahli yang Aktif *Number of Active Members*

	2013
Pustaka Negeri Sarawak	7,877
Pustaka Miri	4,719
<b>Jumlah Total</b>	<b>12,596</b>

### B) RINGKASAN STATISTIK LAWATAN / VISITS STATISTICAL SUMMARY

#### ▶ Bilangan Pengguna atau Pengunjung *Number of Users or Visitors*

	2013	
	Pengguna Kaunter <i>Counter Users</i>	Pelawat <i>Visitors</i>
Pustaka Negeri Sarawak	20,418	70,285
Pustaka Miri	66,636	1,203
<b>Jumlah Total</b>	<b>87,054</b>	<b>71,488</b>

### C) RINGKASAN STATISTIK SIRKULASI / CIRCULATION STATISTICAL SUMMARY

#### ▶ Bilangan Transaksi Sirkulasi *Number of Circulation Transactions*

	2013		
	Pinjaman <i>Check In</i>	Pemulangan <i>Check Out</i>	Penggunaan Dalam <i>In House Use</i>
Pustaka Negeri Sarawak	89,338	89,280	19,269
Pustaka Miri	60,090	60,362	6,296
<b>Jumlah Total</b>	<b>149,428</b>	<b>149,642</b>	<b>25,565</b>

### D) RINGKASAN STATISTIK AKTIVITI / ACTIVITIES STATISTICAL SUMMARY

Aktiviti <i>Activities</i>	2013	
	Bilangan Aktiviti <i>No. of Activities</i>	
	Kuching	Miri
Literasi Maklumat <i>Information Literacy</i>	11	38
Pameran <i>Exhibitions</i>	26	25
Ceramah <i>Talks</i>	9	16
Forum <i>Forum</i>	0	2
Bengkel <i>Workshop</i>	2	13
Program Golongan Khas <i>Special Needs Program</i>	1	0
Aktiviti Kanak-Kanak <i>Children Activities</i>	108	90
Program Belia <i>Youth Program</i>	5	3
Tayangan Video <i>Video Screening</i>	0	4
Bacaan Kegemaran Saya <i>My Favourite Read</i>	6	1
Program Jangkauan Ilmu <i>Outreach Program</i>	3	12
Rakan Pintar <i>Smart Partnership</i>	33	52
Lain-lain <i>Others</i>	20	0
<b>Jumlah Total</b>	<b>224</b>	<b>256</b>

### E) RINGKASAN STATISTIK PERKHIDMATAN RUJUKAN / REFERENCE SERVICES STATISTICAL SUMMARY

	2013	
	Kaunter Maklumat <i>Reference Desk</i>	Online Reference <i>(librarian@ sarawaknet/GENIE Etc.)</i>
Pustaka Negeri Sarawak	981	133
Pustaka Miri	579	-
<b>Jumlah Total</b>	<b>1,560</b>	<b>133</b>

F) RINGKASAN STATISTIK KOLEKSI / COLLECTION STATISTICAL SUMMARY

► Bilangan Koleksi Mengikut Kategori | Number of Collection by Category

	2013	
	Bercetak <i>Printed</i>	Bukan Bercetak <i>Non-printed</i>
Pustaka Negeri Sarawak	196,252	11,915
Pustaka Miri	47,542	2,393
<b>Jumlah Total</b>	<b>243,794</b>	<b>14,308</b>

G) RINGKASAN STATISTIK ITEM / ITEMS STATISTICAL SUMMARY

► Bilangan Pembelian Barang Mengikut Tajuk | Number of Items Purchased by Title

	Pustaka Negeri Sarawak	Pustaka Miri
<b>2013</b>	<b>12,834</b>	<b>3,889</b>

H) RINGKASAN STATISTIK BARANG DIPROSES /  
PROCESSING ITEMS STATISTICAL SUMMARY

► Bilangan Barang Diproses | Number of Processing Items

	Pustaka Negeri Sarawak	Pustaka Miri
<b>2013</b>	<b>14,928</b>	<b>6,937</b>

I) RINGKASAN STATISTIK PENGGUNAAN JURNAL /  
JOURNAL USAGE STATISTICAL SUMMARY

► Bilangan Penggunaan Jurnal | Number of Journal Usage

	2013	
	Bilangan Jurnal <i>Quantity of Journals</i>	Penggunaan Jurnal <i>Journal Usage</i>
Pustaka Negeri Sarawak	578	4136
Pustaka Miri	35	916
<b>Jumlah Total</b>	<b>613</b>	<b>5052</b>

### J) RINGKASAN STATISTIK PENGGUNAAN PANGKALAN DATA DALAM TALIAN / ONLINE DATABASE USAGE STATISTICAL SUMMARY

No.	Pangkalan Data Dalam Talian <i>Online Databases</i>	2013
1	BRITISH STANDARD ONLINE	154
2	BRITANNICA ONLINE	50
3	EMERALD	749
4	GLOBAL PERIODICAL	62
5	GROLIER ONLINE	38
6	GALE DATABASE	106
7	LIBRARY PRESS DISPLAY	1691
8	OCLC	15
9	OXFORD ENG DIC	42
10	OXFORD ISLAMIC STUDIES ONLINE	29
11	OXFORD REF ONLINE	27
12	GEOLOGY	5
13	SAGE	52
14	INFORMA WORLD	42
15	BOOKS 24X7	131
16	CAB EBOOKS	25
17	IGI GLOBAL INFOSCI BOOK	11
18	NET LIBRARY	118
19	WORLD BOOK WEB	148
20	SCITECHNETBASE	5
21	CAMBRIDGE LAW JOURNAL	8
22	OXFORD PETROLOGY	10
23	RSC PUBLISHING	3
24	SPRINGER LINK	32
25	TESOL	2
26	CLJ LAW	349
27	UDLTHESIS	159
28	MS ONLINE SYSTEM	274
29	LAWNET	149
30	ACCESS LEARNING	31
31	CABI DESCRIPTION OF FUNGI AND BACTERIA	26
32	CAMBRIDGE EBOOKS	39
<b>Jumlah Total</b>		<b>4582</b>

K) RINGKASAN STATISTIK CAPAIAN JARAK JAUH PANGKALAN DATA DALAM TALIAN /  
ONLINE DATABASE REMOTE ACCESS STATISTICAL SUMMARY

Tempat / Bilangan Sesi <i>Location / Session Count</i>	2013
Internet	2080
Pustaka Miri	364
Pustaka	676
Sarawaknet	1291
<b>Jumlah Total</b>	<b>4411</b>

### A) RINGKASAN STATISTIK AKTIVITI SERAHAN BAHAN / LEGAL DEPOSIT ACTIVITIES STATISTICAL SUMMARY

No.	Aktiviti / Activities	2013
1.	Penguatkuasaan / <i>Enforcement</i>	25
2.	Seminar Legal Deposit / <i>Legal Deposit Seminar</i>	1
3.	Pameran Mini (terbitan) / <i>Mini Exhibition (hardcopy)</i>	12
4.	Pameran Mini (atas talian) / <i>Mini Exhibition (online)</i>	12
5.	Taklimat / <i>Briefing</i>	4
6.	Khidmat Nasihat (untuk ISN) / <i>Advisory Services (for ISN)</i>	62 (sesi/ sessions)
7.	Pengkatalogan Dalam Penerbitan (PDP) <i>Cataloguing In Publication (CIP)</i>	33
8.	Tinjauan Bahan Terbitan di Pasaran / <i>Market Screening</i>	8
9.	Tinjauan Bahan Terbitan di Media / <i>Media Screening</i>	246
10.	Penerimaan Bahan Legal Deposit (judul / kuantiti) <i>Receiving of Legal Deposit Materials (titles / quantity)</i>	293 (judul/ titles) 1319 (Kuantiti/ quantities)
11.	Penerimaan Sarawak Government Gazette (judul/kuantiti) <i>Receiving of Sarawak Government Gazette (titles/quantity)</i>	94 (Judul/ titles) 358 (Kuantiti/quantities)
12.	Penerimaan Suratkhobar Legal Deposit <i>Receiving of Legal Deposit Newspapers</i>	8 (Judul/ titles) 14 370 (Kuantiti/ quantities)
13.	Kekerapan Pengarkiban Laman Web <i>Frequency of Web Archiving</i>	528
14.	Jumlah Laman Web Jabatan yang diarkib <i>Total of website archiving</i>	132

#### \* Diskripsi/ Description:

- Aktiviti penguatkuasaan dan pengarkiban laman web dilakukan setiap suku tahunan iaitu 25 sesi bagi aktiviti penguatkuasaan dan 132 laman web yang telah diarkibkan pada tahun 2013. Bagi aktiviti seminar, taklimat dan tinjauan bahan terbitan di pasaran diadakan secara tahunan iaitu masing-masing 1, 4 dan 8 sesi.

*Legal Deposit Enforcement and web archiving have done every quarter of 25 sessions of legal deposit enforcement were conducted while 132 websites were archived in . Seminar, briefing and market screening were conducted on an annual basis, respectively 1, 4 and 8 sessions.*

- Tinjauan bahan di media dilakukan secara harian iaitu sebanyak 246 sesi telah berjaya dilakukan pada tahun 2013. Selain itu, pameran bahan serahan dalam bentuk fizikal bahan dan atas talian pula dilakukan secara bulanan iaitu sebanyak 24 sesi untuk kedua-dua pameran secara keseluruhan.

*Media screening is the process of tracking new publications published in Sarawak in all media of 246 screening were successfully done in 2013. The physical and on-line exhibitions were done every month at 24 sessions for both exhibitions as a whole.*

- Khidmat nasihat adalah perkhidmatan yang diberikan kepada penerbit dan penulis semasa aktiviti kesedaran penyerahan bahan-bahan terbitan dijalankan atau atas permohonan daripada penerbit atau penulis. Pada tahun 2013 sebanyak 62 sesi khidmat nasihat Permohonan Nombor Piawaian Antarabangsa (ISN) dan 33 sesi khidmat nasihat Pengkatalogan Dalam Penerbitan (PDP) telah dilakukan.

*Advisory services were given to author and publisher during legal deposit awareness program or upon request. In 2013 a total of 62 sessions for International Standard Numbers (ISN) and 33 sessions for Cataloguing In Publication (CIP) have been done.*



**B) PENERIMAAN BAHAN-BAHAN SERAHAN / RECEIPT OF LEGAL DEPOSIT ITEMS**

Jenis Item <i>Item Types</i>	2013	
	Judul <i>Titles</i>	Kuantiti <i>Quantity</i>
Buku <i>Books</i>	72	323
Terbitan Bersiri <i>Serials</i>	189	870
Epimeral <i>Ephemeral</i>	25	110
Bahan Tidak Diterbitkan <i>Unprinted items</i>	4	13
Kertas Kerja <i>Working Papers</i>	-	-
Sarawak Government Gazette <i>Sarawak Government Gazette</i>	94	358
Laporan/Tesis <i>Report/Thesis</i>	3	3
<b>Jumlah Total</b>	<b>387</b>	<b>1677</b>

**C) RINGKASAN STATISTIK AKTIVITI PENGURUSAN REKOD / RECORD MANAGEMENT ACTIVITIES STATISTICAL SUMMARY**

No.	Aktiviti <i>Activities</i>	2013
1.	Penilaian Rekod / <i>Appraisal of Records</i>	9 (1518 fail/files)
2.	Mesyuarat / <i>Meetings</i>	17
3.	Taklimat / <i>Briefings</i>	12
4.	Penerimaan Senarai Pindahan Rekod / <i>Receipt of Records Transfer List</i>	19 (3199 fail/files)
5.	Lawatan Khidmat Nasihat / <i>Advisory Visits</i>	17
6.	Pelupusan Rekod <i>Disposals of Records</i>	5 kali/session, 4 jabatan/department (380 Pesanan pembelian, Pesanan perkhidmatan, buku resit, inoivis dan fail/380 Purchase order/Service order, receipt book, invoice and files )
7.	Kursus/Bengkel Pengurusan Rekod <i>Records Management Trainings/Workshops</i>	6 sesi/session (65 jabatan/departments)
8.	Pameran <i>Exhibition</i>	2
9.	Mesyuarat State Records and Archives Retention Committee <i>State Records and Archives Retention Committee Meeting</i>	1 (1228 fail daripada 10 jabatan yang dicadang untuk musnah /1228 files from 10 departments recommended for disposal)

**\* Diskripsi/ Description:**

Berdasarkan perbandingan dari tahun 2012:

- Terdapat penurunan penerimaan senarai pemindahan rekod
- Penurunan penilaian rekod kerana terdapat perubahan cara penilaian dijalankan
- Terdapat peningkatan dari segi pelupusan rekod (rekod kewangan)

Based on comparison from 2012:

- There are decreased in the receipt of records transfer list
- The decreased in appraisal of records was due to changes in appraisal processes
- There are increased in disposal of records (financial records)

### D) RINGKASAN STATISTIK AKTIVITI PENGURUSAN ARKIB / ARCHIVES MANAGEMENT ACTIVITIES STATISTICAL SUMMARY

No.	Aktiviti <i>Activities</i>	2013
1.	Fail Diterima <i>Files Received</i>	21,347
2.	Files Diwasapkan <i>Files Fumigated</i>	21,347
3.	Bahan Diproses <i>Processed Materials</i>	22,424
4.	COMPASS <i>COMPASS</i>	3,176
5.	Pameran <i>Exhibition</i>	2
6.	Rujukan bahan rekod dan arkib <i>Reference to records and archives</i>	524
7.	Pendigitalan Bahan-Bahan Arkib Terpilih (Judul) <i>Digitization of Selected Archive Materials (Titles)</i>	5,103
8.	Penerimaan Bahan-Bahan Warisan Arkib (gambar dan dokumen digital) <i>Receiving of Archives Bequeath Item(digital photos and documents)</i>	36,514
9.	Projek Migrasi Bahan Arkib (Jumlah dokumen) <i>Migrated Archives Materials Project (No of documents)</i>	469
<b>Jumlah / Total</b>		<b>110,906</b>

#### \* Diskripsi/ *Description:*

Pemindahan fail jabatan diterima dari empat buah jabatan iaitu Unit Pengurusan Sumber Manusia, Jabatan Ketua Menteri; Dewan Bandaraya Kuching Utara(Pentadbiran) ; Kementerian Perancangan Sumber Dan Alam Sekitar (Bahagian Tanah & Pentadbiran) ; dan Jabatan Kerja Raya Hq (Projek).

*The transfer of records were received from four agencies which are from Human Resources Management Units namely, Office of the Chief Minister; Kuching North City Hall (Administration); The Ministry Of Resources Planning and Environment (Land and Administration Division); and Public Works Department (Project).*

- Pameran telah diadakan dengan jayanya iaitu "A glimpse of Sarawak's history" dan "Pilihanraya di Sarawak"  
*Exhibitions were held successfully, entitled "A glimpse of Sarawak's history" and "Elections in Sarawak".*
- Bahan warisan Arkib telah diterima daripada The Brooke HeritageTrust yang berjumlah 36,514 salinan digital gambar dan dokumen.  
*Archive heritage materials were received from The Brooke HeritageTrust that consisted of 36, 514 digital copies of photos and documents.*
- Selain itu, projek migrasi bahan arkib telah dijalankan di British Archives dan Public Records Office di London dan memperoleh 469 salinan dokumen-dokumen penting Sarawak sejak zaman sebelum pembentukan Malaysia.  
*In addition, the migration of archive material was carried out in British Archives and Public Records Office in London and we have gained 469 copies of important documents since before the formation of Malaysia.*
- Sejarah lisan telah dijalankan bagi memenuhi projek "The Chief Minister's Gallery" berkenaan YBhg. Datuk Tawi Seli yang menemubual adik ipar beliau iaitu, Encik Noel ak Robert Eddie dan Encik Stove ak Tini. Manakala temubual bersama Dr. David Jones dijalankan dengan fokus kepada sejarah penubuhan Pustaka Negeri Sarawak.  
*Oral History was carried out with Mr. Noel ak Robert Eddie and Mr Stove ak Tini, the brother in-laws to YBhg Datuk Tawi Seli to fulfill the "The Chief Minister's Gallery" project. While the interview with Dr. David Jones was carried out with focus on history of the Sarawak State Library.*

# RINGKASAN STATISTIK PERKHIDMATAN PERPUSTAKAAN AWAM

## PUBLIC LIBRARY SERVICES STATISTICAL SUMMARY

### A) PENGGUNAAN UNIT PERKHIDMATAN MULTIMEDIA BERGERAK (E-PUSTAKA) MOBILE MULTIMEDIA SERVICES UNIT (E-PUSTAKA) BENEFICIARIES

Bulan <i>Month</i>	2013
Februari <i>February</i>	96
Mac <i>March</i>	118
April <i>April</i>	554
Mei <i>May</i>	218
Jun <i>June</i>	254
Julai <i>July</i>	96
Ogos <i>August</i>	118
September <i>September</i>	154
Oktober <i>October</i>	108
November <i>November</i>	199
Disember <i>December</i>	158
<b>Jumlah Total</b>	<b>2073</b>

### B) PROGRAM OUTREACH – PEMANTAUAN / OUTREACH PROGRAMS – MONITORING

Bulan <i>Month</i>	2013
Januari <i>January</i>	13
Mac <i>March</i>	7
April <i>April</i>	2
Jun <i>June</i>	7
Julai <i>July</i>	3
September <i>September</i>	2
Oktober <i>October</i>	1
November <i>November</i>	4
<b>Jumlah Total</b>	<b>39</b>

### C) BILANGAN PAMERAN DAN PELAWAT / NUMBER OF EXHIBITIONS AND VISITORS

Bulan <i>Month</i>	2013	
	Unit <i>Units</i>	Pelawat <i>Visitors</i>
Mac <i>March</i>	1	60
April <i>April</i>	1	100
Jun <i>June</i>	2	141
Julai <i>July</i>	3	80
September <i>September</i>	2	1680
Oktober <i>October</i>	1	40
November <i>November</i>	4	1608
<b>Jumlah Total</b>	<b>14</b>	<b>3709</b>

**KANDUNGAN | CONTENTS**

- 51** SENARAI AHLI-AHLI LEMBAGA PENGURUSAN
- 51** PEGAWAI YANG BERTANGGUNGJAWAB
- 52** PENYATA PENERUSI DAN SEORANG AHLI LEMBAGA PENGURUSAN
- 53** PENGAKUAN OLEH PEGAWAI UTAMA YANG BERTANGGUNGJAWAB KE ATAS PENGURUSAN KEWANGAN
- 54** SIJIL KETUA AUDIT NEGARA
- 56** PENYATA KEDUDUKAN KEWANGAN
- 56** PENYATA PENDAPATAN
- 57** PENYATA PERUBAHAN DALAM EKUITI
- 58** PENYATA ALIRAN TUNAI
- 59** NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN

---

# Penyata Kewangan Bagi Tahun Yang Berakhir 31 Disember 2013

---

## SENARAI AHLI-AHLI LEMBAGA PENGURUSAN



<b>PENGERUSI</b>	:	<b>YBhg. Tan Sri Datuk Amar (Dr.) Haji Hamid Bugo</b>
<b>TIMBALAN PENGERUSI</b>	:	<b>YB Tan Sri Datuk Amar Haji Mohamad Morshidi Abdul Ghani</b> <i>Setiausaha Kerajaan Negeri</i>
<b>AHLI-AHLI LEMBAGA PENGURUSAN</b>	:	<b>YBhg. Dr. Haji Abdul Rahman Deen</b>  : <b>YBhg. Dato' Haji Raslin Abu Bakar</b> <i>Ketua Pengarah Perpustakaan Negara Malaysia</i>  : <b>YBhg. Datuk Alfred Yap Chin Loi</b>  : <b>YBhg. Dr. Rita Manurung</b>  : <b>YBhg. Prof. Madya Dr. Shahren Ahmad Zaidi Aduce</b> <i>Universiti Malaysia Sarawak</i>
<b>AHLI EX-OFFICIO</b>	:	<b>YBhg. Datu Haji Misnu Haji Taha</b> <i>Timbalan Setiausaha Kerajaan Negeri</i>

## PEGAWAI YANG BERTANGGUNGJAWAB



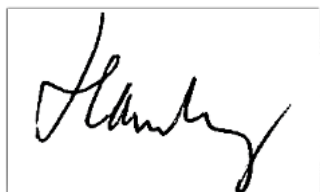
<b>Ketua Pegawai Eksekutif</b>	:	<b>Puan Rashidah Haji Bolhassan</b> <i>Ketua Pegawai Eksekutif</i>
<b>Alamat Berdaftar</b>	:	<b>Jalan Pustaka Off Jalan Stadium Petra Jaya 93050 Kuching Sarawak</b>
<b>Juruaudit</b>	:	<b>Ketua Audit Negara</b>
<b>Bank Utama</b>	:	<b>RHB (Malaysia) Berhad</b> <i>Jalan Kulas 93400 Kuching</i>



## PENYATA PENERUSI DAN SEORANG AHLI LEMBAGA PENGURUSAN

Kami, **TAN SRI DATUK AMAR (DR) HAJI HAMID BUGO** dan **DR. HAJI ABDUL RAHMAN DEEN** yang merupakan penerusi dan salah seorang Ahli Lembaga Pengurusan **PUSTAKA NEGERI SARAWAK**, dengan ini menyatakan bahawa, pada pendapat Lembaga Pengurusan, Penyata Kedudukan Kewangan, Penyata Pendapatan, Penyata Perubahan Dalam Ekuiti dan Penyata Aliran Tunai yang berikut ini berserta dengan nota-nota di dalamnya adalah disediakan untuk menunjukkan pandangan yang benar dan saksama berkenaan kedudukan **PUSTAKA NEGERI SARAWAK** pada 31 Disember 2013 dan hasil kendaliannya dan aliran tunai bagi tahun yang berakhir pada tarikh tersebut.

Bagi pihak Lembaga Pengurusan,



**TAN SRI DATUK AMAR (DR)  
HAJI HAMID BUGO**

*Pengerusi Lembaga Pengurusan*

KUCHING, SARAWAK.

Tarikh: **22 APR 2014**

Bagi pihak Lembaga Pengurusan,



**DR. HAJI ABDUL RAHMAN DEEN**

*Ahli Lembaga Pengurusan*

KUCHING, SARAWAK.

Tarikh: **11-4-14**

## PENGAKUAN OLEH PEGAWAI UTAMA YANG BERTANGGUNGJAWAB KE ATAS PENGURUSAN KEWANGAN

Saya, **RASHIDAH HAJI BOLHASSAN** pegawai utama yang bertanggungjawab ke atas pengurusan kewangan **PUSTAKA NEGERI SARAWAK**, dengan ikhlasnya mengakui bahawa Penyata Kedudukan Kewangan, Penyata Pendapatan, Penyata Perubahan Dalam Ekuiti dan Penyata Aliran Tunai yang berikut ini berserta dengan nota-nota di dalamnya, mengikut sebaik-baik pengetahuan dan kepercayaan saya, adalah betul dan saya membuat ikrar ini dengan sebenarnya mempercayai bahawa ianya itu adalah benar dan atas kehendak-kehendak Akta Akuan Berkanun, 1960.

Sebenarnya dan sesungguhnya  
diakui oleh penama di atas  
di **KUCHING, SARAWAK**  
pada **24 APR 2014**



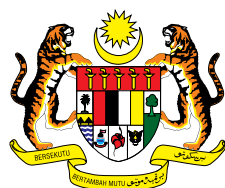
RASHIDAH HAJI BOLHASSAN

Di hadapan saya,



PESURUHJAYA SUMPAAH

HARZAYA BIN HJ. SUDIRO  
No. A-Q 099  
Pesuruhjaya Sumpah,  
Mahkamah Tinggi,  
Kuching, Sarawak.



**LAPORAN KETUA AUDIT NEGARA  
MENGENAI PENYATA KEWANGAN  
PUSTAKA NEGERI SARAWAK  
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2013**

**Laporan Mengenai Penyata Kewangan**

Penyata Kewangan Pustaka Negeri Sarawak bagi tahun berakhir 31 Disember 2013 telah diaudit oleh wakil saya yang merangkumi Lembaran Imbangan Pada 31 Disember 2013 dan Penyata Pendapatan, Penyata Perubahan Dalam Ekuiti serta Penyata Aliran Tunai bagi tahun berakhir pada tarikh tersebut, ringkasan polisi perakaunan yang signifikan dan nota penjelasan lain.

*Tanggungjawab Lembaga Pengurusan Terhadap Penyata Kewangan*

Lembaga Pengurusan bertanggungjawab terhadap penyediaan dan persembahan penyata kewangan tersebut yang saksama selaras dengan piawaian pelaporan kewangan yang diluluskan di Malaysia dan Ordinan Badan Berkanun (Prosedur Kewangan Dan Perakaunan), 1995 (Pindaan 2004). Lembaga Pengurusan juga bertanggungjawab terhadap kawalan dalaman yang ditetapkan perlu oleh pengurusan bagi membolehkan penyediaan penyata kewangan yang bebas daripada salah nyata yang ketara sama ada disebabkan oleh fraud atau kesilapan.

*Tanggungjawab Juruaudit*

Tanggungjawab saya adalah memberi pendapat terhadap penyata kewangan tersebut berdasarkan pengauditan yang dijalankan. Pengauditan telah dilaksanakan mengikut Akta Audit 1957 dan piawaian pengauditan yang diluluskan di Malaysia. Piawaian tersebut menghendaki saya mematuhi keperluan etika serta merancang dan melaksanakan pengauditan untuk memperoleh jaminan yang munasabah sama ada penyata kewangan tersebut bebas daripada salah nyata yang ketara.

Pengauditan meliputi pelaksanaan prosedur untuk memperoleh bukti audit mengenai amaun dan pendedahan dalam penyata kewangan. Prosedur yang dipilih bergantung kepada pertimbangan juruaudit, termasuk penilaian risiko salah nyata yang ketara pada penyata kewangan sama ada disebabkan oleh fraud atau kesilapan. Dalam membuat penilaian risiko tersebut, juruaudit mempertimbangkan kawalan dalaman yang bersesuaian dengan entiti



dalam penyediaan dan persembahan penyata kewangan yang memberi gambaran yang benar dan saksama bagi tujuan merangka prosedur pengauditan yang bersesuaian tetapi bukan untuk menyatakan pendapat mengenai keberkesanan kawalan dalaman entiti tersebut. Pengauditan juga termasuk menilai kesesuaian polisi perakaunan yang diguna pakai dan kemunasabahan anggaran perakaunan yang dibuat oleh pengurusan serta persembahan penyata kewangan secara menyeluruh.

Saya percaya bahawa bukti audit yang saya peroleh adalah mencukupi dan bersesuaian untuk dijadikan asas bagi pendapat audit saya.

*Pendapat*

Pada pendapat saya, penyata kewangan ini memberikan gambaran yang benar dan saksama mengenai kedudukan kewangan Pustaka Negeri Sarawak pada 31 Disember 2013 dan prestasi kewangan serta aliran tunainya bagi tahun berakhir pada tarikh tersebut selaras dengan piawaian pelaporan kewangan yang diluluskan di Malaysia.

**Laporan Mengenai Keperluan Perundangan Dan Peraturan Lain**

Selaras dengan Ordinan Badan Berkanun (Prosedur Kewangan Dan Perakaunan), 1995 (Pindaan 2004) dan Ordinan Pustaka Negeri Sarawak, 1999 di Malaysia, saya turut melaporkan bahawa pada pendapat saya:

- i. Rekod perakaunan dan rekod lain telah diselenggara dengan teratur selaras dengan Seksyen 4, Ordinan Badan Berkanun (Prosedur Kewangan Dan Perakaunan), 1995 (Pindaan 2004) dan Seksyen 26, Ordinan Pustaka Negeri Sarawak, 1999 tersebut;
- ii. Penerimaan, perbelanjaan, pelaburan wang dan perolehan serta pelupusan aset oleh Pustaka Negeri Sarawak bagi tahun berakhir 31 Disember 2013 adalah selaras dengan peruntukan Ordinan; dan
- iii. Aset dan liabiliti telah dinyatakan dengan saksama selaras dengan polisi perakaunan.

  
(TOIEYAH BINTI HAJI TIOH)  
b.p. KETUA AUDIT NEGARA  
MALAYSIA

KUCHING  
TARIKH: 16 JUN 2014




**PENYATA KEDUDUKAN KEWANGAN  
PADA 31 DISEMBER 2013**

	Nota	2013 RM	2012 RM
<b>ASET</b>			
Loji dan peralatan	4	551,853	553,755
<b>ASET SEMASA</b>			
Tunai dan kesetaraan tunai	5	27,593,567	27,469,03
Penghutang dan prabayaran	6	489,365	553,606
		28,082,932	28,022,638
<b>LIABILITI SEMASA</b>			
Pemiutang	7	3,839,513	3,131,123
<b>ASET BERSIH SEMASA</b>		24,243,419	24,891,515
		24,795,272	25,445,270
<b>DIBIAYAI OLEH:</b>			
<b>SURPLUS TERKUMPUL</b>		7,534,030	6,752,668
<b>GERAN PEMBANGUNAN</b>	8	17,261,242	18,692,602
		24,795,272	25,445,270


**PENYATA PENDAPATAN BAGI TAHUN  
BERAKHIR 31 DISEMBER 2013**

	Nota	2013 RM	2012 RM
Hasil kendalian	9	11,654	54,943
Lain-lain hasil	10	979,619	944,944
Geran Kerajaan Negeri		15,000,000	13,682,000
Kos pekerja	11	(6,083,769)	(5,689,929)
Susutnilai		(158,079)	(174,890)
Lain-lain kos operasi	12	(8,968,063)	(9,662,561)
Surplus/(Defisit) bersih daripada operasi		781,362	(845,493)

Nota-nota pada muka surat 59 – 66 merupakan sebahagian daripada penyata kewangan ini.

## PENYATA PERUBAHAN DALAM EKUITI BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2013



	Geran Pembangunan RM	Lebihan Terkumpul RM	Jumlah RM
<b>Pada 1 Januari 2013</b>	<b>18,692,602</b>	<b>6,752,668</b>	<b>25,445,270</b>
Diterima dalam tahun semasa	3,113,000	-	3,113,000
Dibelanja dalam tahun semasa	(4,544,360)	-	(4,544,360)
Surplus bersih untuk tahun semasa	-	781,362	781,362
<b>Pada 31 Disember 2013</b>	<b>17,261,242</b>	<b>7,534,030</b>	<b>24,795,272</b>
<b>Pada 1 Januari 2012</b>	<b>12,745,512</b>	<b>7,598,161</b>	<b>20,343,673</b>
Diterima dalam tahun semasa	7,412,500	-	7,412,500
Dibelanja dalam tahun semasa	(1,465,410)	-	(1,465,410)
Defisit bersih untuk tahun semasa	-	(845,493)	(845,493)
<b>Pada 31 Disember 2012</b>	<b>18,692,602</b>	<b>6,752,668</b>	<b>25,445,270</b>



## PENYATA ALIRAN TUNAI BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2013

	Nota	2013 RM	2012 RM
<b>ALIRAN TUNAI DARI AKTIVITI OPERASI</b>			
Surplus/(Defisit) dari operasi		781,362	(845,493)
Pelarasan untuk:			
Susutnilai		158,079	174,890
Kerugian daripada loji & peralatan yang dilupuskan		1,338	2,123
<b><i>Keuntungan/(Kerugian) operasi sebelum perubahan modal kerja</i></b>		<b>940,779</b>	<b>(668,480)</b>
Tambahan dalam penghutang		64,241	24,513
(Kurangan)/Tambahan dalam pemiutang		708,390	(228,478)
<b><i>Tunai bersih/(digunakan dalam)dari aktiviti operasi</i></b>		<b>1,713,410</b>	<b>(872,445)</b>
<b>ALIRAN TUNAI DARI AKTIVITI PELABURAN</b>			
Pembelian loji dan peralatan		(157,515)	(206,509)
Perbelanjaan pembangunan		(4,544,360)	(1,465,410)
<b><i>Tunai bersih digunakan dalam aktiviti pelaburan</i></b>		<b>(4,701,875)</b>	<b>(1,671,919)</b>
<b>ALIRAN TUNAI DARI AKTIVITI PEMBIAYAAN</b>			
Geran Pembangunan diterima		3,113,000	7,412,500
<b><i>Tunai bersih dari aktiviti pembiayaan</i></b>		<b>3,113,000</b>	<b>7,412,500</b>
Pertambahan bersih dalam tunai dan kesetaraan tunai		124,535	4,868,136
Tunai dan kesetaraan tunai pada awal tahun		27,469,032	22,600,896
Tunai dan kesetaraan tunai pada akhir tahun	<b>5</b>	<b>27,593,567</b>	<b>27,469,032</b>

Nota-nota pada muka surat 59 – 66 merupakan sebahagian daripada penyata kewangan ini.

## NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2013



### 1. AKTIVITI UTAMA

Dibawah "Sarawak State Library Ordinance, 1999 – (Chapter 19)" Pustaka Negeri Sarawak berperanan seperti berikut:-

- (a) Menyediakan maklumat terkini, tepat, sesuai dan mudah diakses dalam pelbagai format sebagai bahan utama untuk perkembangan ekonomi dan pembangunan sosial Negeri dan warganya.
- (b) Membangun dan menyumbang kepada pangkalan data bibliografi yang sesuai dengan bahan rujukan yang diterbitkan di Sarawak.
- (c) Menjadikan Pustaka sebagai pembekal maklumat Negeri Sarawak.
- (d) Menyertai rangkaian perpustakaan dan perkhidmatan maklumat diperingkat nasional dan antarabangsa.
- (e) Menyediakan persekitaran pembelajaran melalui program dan pameran yang dianjurkan supaya dapat menambah kesedaran tentang kepentingan perkhidmatan maklumat dan mengajar tentang kemahiran penyelidikan maklumat.
- (f) Mengurus dan mentadbir Depositori Negeri dan berfungsi sebagai Pusat Rekod Awam Negeri juga.

### 2. POLISI PENGURUSAN RISIKO KEWANGAN

Pengurusan risiko kewangan Pustaka adalah untuk memastikan sumber kewangan yang mencukupi untuk pembangunan operasi disamping menguruskan kadar faedahnya dan kecairan. Pustaka beroperasi dengan garis panduan jelas mengikut "The Sarawak State Library Ordinance, 1999". Pustaka juga tidak mengambil bahagian dalam transaksi spekulasi.

#### (a) Risiko Kadar Faedah

Risiko utama kadar faedah berhubung hutang faedah, memandangkan Pustaka tidak mempunyai jumlah besar aset berfaedah jangka panjang pada 31 Disember 2013. Pelaburan dalam aset kewangan pada lazimnya untuk jangka pendek dan ianya tidak dipegang atas tujuan spekulasi.

#### (b) Risiko Kecairan

Pustaka sentiasa menguruskan profil hutang matang, aliran tunai operasi dan kesediaan bantuan kewangan untuk memastikan bahawa semua keperluan bayaran balik dan bantuan kewangan dapat dipenuhi. Sebagai pengurusan kecairan berhati-hati, Pustaka telah mengekalkan tahap tunai dan setara tunai yang mencukupi untuk memenuhi permintaan modal kerja. Pustaka juga berusaha untuk mengekalkan kedudukan kecairan pada tahap yang munasabah kepada keseluruhan kedudukan hutangnya.

### 3. DASAR-DASAR PERAKAUNAN PENTING

#### (a) Asas Perakaunan

Penyata kewangan ini telah disediakan mengikut kelaziman kos sejarah dan mematuhi Private Entity Accounting Standards yang digunapakai oleh Malaysian Accounting Standard Board (MASB).



## NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2013

### (b) Buku Perpustakaan

Buku perpustakaan tidak dipermodalkan.

### (c) Loji Dan Peralatan

Loji dan peralatan dinyatakan pada kos setelah ditolak susutnilai. Susutnilai diperuntukan mengikut kaedah-kaedah garis lurus supaya memansuhkan kos setiap harta disepanjang anggaran hayat kegunaannya. Kaedah pengiraan susutnilai telah diubah dari asas tahunan ke asas bulanan mulai dari tahun 2001.

Loji dan peralatan diturunkan nilai pada amaun yang boleh didapatkan balik jika amaun yang boleh didapatkan balik kurang dari nilai buku bersih. Amaun yang boleh didapatkan balik adalah lebih tinggi dari harga jualan aset bersih dan amaun yang digunakan.

Kadar-kadar tahunan susutnilai adalah seperti berikut:-

Kelengkapan Pejabat	20%
Perabot & Peralatan	10%
Komputer & Aksesori	20%
Kenderaan	20%
Pengubahsuaian Bangunan	10%

### (d) Geran Operasi

Geran Operasi diterima untuk aktiviti operasi atau penyelenggaraan aktiviti-aktiviti dan dikredit ke Penyata Pendapatan.

### (e) Geran Pembangunan

Geran Pembangunan diterima untuk aktiviti projek pembangunan atau penyelenggaraan projek pembangunan dan dikredit ke Geran Pembangunan.

### (f) Cukai Tertanggung

Peruntukan dibuat berdasarkan kaedah liabiliti untuk cukai tertanggung disebabkan perbezaan masa, kecuali ada kemungkinan perbezaan masa akan berterusan pada masa hadapan. Perbezaan masa yang menyebabkan baki cukai tertanggung didebitkan tidak akan dicatat melainkan ada jangkaan yang munasabah untuk merealisasikannya.

### (g) Kemudahan Kakitangan

- **Kemudahan jangka pendek untuk kakitangan**

Upah, gaji, cuti tahunan berbayar serta cuti sakit, bonus dan faedah/kemudahan bukan dalam bentuk wang untuk kakitangan adalah diambil kira didalam tempoh di mana perkhidmatan diberikan oleh kakitangan Pustaka.

- **Pelan caruman tetap**

Caruman Pustaka kepada skim/kumpulan wang tetap adalah dicajkan kepada penyata pendapatan didalam tempoh dimana ia berlaku. Tanggungan Pustaka adalah dianggap tamat sebaik pembayaran caruman dibuat.

Menurut peruntukan undang-undang, agensi-agensi di Malaysia perlu membuat caruman kepada Skim Pencen sama ada Kumpulan Wang Amanah Pencen atau Kumpulan Wang Simpanan Pekerja. Caruman-caruman tersebut dianggap sebagai perbelanjaan didalam penyata pendapatan di dalam tempoh di mana ia berlaku.

## NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2013



### 4. LOJI DAN PERALATAN

Tahun 2013	Kelengkapan Pejabat (RM)	Perabot & Peralatan (RM)	Komputer & Eksesori (RM)	Kenderaan (RM)	Pengubah- suaian Bangunan (RM)	Jumlah (RM)
<b>Kos</b>						
Pada 1.1.2013	1,073,628	414,405	201,904	269,830	43,105	2,002,872
Tambahan	61,198	27,083	19,234	-	50,000	157,515
Pelupusan	(19,550)	-	(28,258)	(12,900)	-	(60,708)
Pada 31.12.2013	1,115,276	441,488	192,880	256,930	93,105	2,099,679
<b>Susutnilai Berkumpul</b>						
Pada 1.1.2013	874,722	233,822	105,108	217,449	18,016	1,449,117
Tambahan	81,558	30,175	23,276	19,642	-	158,079
Pelupusan	(18,217)	-	(28,254)	(12,899)	-	(59,370)
Pada 31.12.2013	938,063	263,997	100,130	224,192	18,016	1,547,826
<b>Nilai Buku Bersih</b>						
Pada 31.12.2013	177,213	177,491	92,750	32,738	75,089	551,853
<b>Kos</b>						
Pada 1.1.2012	1,031,449	375,900	115,614	269,830	43,105	1,835,898
Tambahan	69,114	38,505	98,890	-	-	206,509
Pelupusan	(26,935)	-	(12,600)	-	-	(39,535)
Pada 31.12.2012	1,073,628	414,405	201,904	269,830	43,105	2,002,872
<b>Susutnilai Berkumpul</b>						
Pada 1.1.2012	816,771	201,237	109,915	168,710	15,006	1,311,639
Tambahan	82,764	32,585	7,792	48,739	3,010	174,890
Pelupusan	(24,813)	-	(12,599)	-	-	(37,412)
Pada 31.12.2012	874,722	233,822	105,108	217,449	18,016	1,449,117
<b>Nilai Buku Bersih</b>						
Pada 31.12.2012	198,906	180,583	96,796	52,381	25,089	553,755

Semua loji dan peralatan yang dibeli dan diserahkan kepada Pustaka oleh Kerajaan Negeri dan Kerajaan Persekutuan dan agensinya tidak diambil kira dalam penyata kewangan di atas kecuali yang dibeli oleh Pustaka Negeri Sarawak sahaja.



## NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2013

### 5. TUNAI DAN KESETARAAN TUNAI

	2013 RM	2012 RM
Wang tunai	2,176	1,415
Tunai di bank	2,826,900	1,453,228
Simpanan tetap di bank berlesen	24,764,491	26,014,389
<b>Jumlah</b>	<b>27,593,567</b>	<b>27,469,032</b>

### 6. PENGHUTANG DAN PRABAYARAN

	2013 RM	2012 RM
Penghutang	117,470	147,324
Prabayaran :		
Insuran	192,378	170,484
"On-line Database"	126,376	170,286
Lain-lain prabayaran	53,141	65,512
<b>Jumlah</b>	<b>489,365</b>	<b>553,606</b>

### 7. PEMIUTANG

	2013 RM	2012 RM
Lain-lain pemiutang	2,733,268	1,246,945
Deposit dan wang tahanan	1,106,245	1,884,178
<b>Jumlah</b>	<b>3,839,513</b>	<b>3,131,123</b>



## NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2013



### 8. GERAN PEMBANGUNAN

Tahun 2013	Baki 1.1.2013 (RM)	Terimaan (RM)	Perbelanjaan (RM)	Baki 31.12.2013 (RM)
(a) Latihan & Pembangunan Sumber Manusia	21,433	137,500	143,354	15,579
(b) Pembangunan Koleksi Am	3,049,568	2,000,000	3,696,380	1,353,188
(c) Pembangun koleksi Am Perpustakaan Awam	27,776	-	27,754	22
(d) Pembangunan Taman Awam & Lanskap	588,992	175,000	258,700	505,292
(e) Pustaka SibU	14,995,255	-	33,895	14,961,360
(f) Pemuliharaan Bahan-bahan arkib & program	9,578	800,500	384,277	425,801
<b>Jumlah</b>	<b>18,692,602</b>	<b>3,113,000</b>	<b>4,544,360</b>	<b>17,261,242</b>

Tahun 2012	Baki 1.1.2012 (RM)	Terimaan (RM)	Perbelanjaan (RM)	Baki 31.12.2012 (RM)
(a) Latihan & Pembangunan Sumber Manusia	1,632	137,500	117,699	21,433
(b) Pembangunan Koleksi Am	1,989,097	2,000,000	939,529	3,049,568
(c) Aktiviti dan program arkib	185	-	185	-
(d) Kajian "Preliminary" operasi arkib	6,903	-	6,903	-
(e) Bangunan Arkib Negeri/Pemuliharaan	242	-	242	-
(f) Pembangun koleksi Am Perpustakaan Awam	27,776	-	-	27,776
(g) Pembangunan Taman Awam & Lanskap	546,244	175,000	132,252	588,992
(h) Pustaka SibU	9,995,255	5,000,000	-	14,995,255
(i) Pemuliharaan Bahan-bahan arkib & program	178,178	100,000	268,600	9,578
<b>Jumlah</b>	<b>12,745,512</b>	<b>7,412,500</b>	<b>1,465,410</b>	<b>18,692,602</b>

### 9. HASIL KENDALIAN

	2013 RM	2012 RM
Yuran keahlian dan tahunan	7,657	51,564
Servis maklumat niaga	3,997	3,379
<b>Jumlah</b>	<b>11,654</b>	<b>54,943</b>



## NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2013

### 10. LAIN-LAIN HASIL

	2013 RM	2012 RM
Denda	23,582	20,074
Auditorium	50,305	59,735
Bilik seminar/mesyuarat/diskusi/konferan	43,968	58,125
Galeri pameran	26,700	30,400
Kafeteria dan kedai buku	21,075	22,550
Faedah dari simpanan	713,333	654,719
Lain-lain hasil	100,656	99,341
<b>Jumlah</b>	<b>979,619</b>	<b>944,944</b>

### 11. KOS PEKERJA

	2013 RM	2012 RM
Gaji dan elaun	5,288,346	4,836,428
KWSP	523,017	581,744
PERKESO	11,719	19,177
Subsidi	113,217	113,160
Pakaian Seragam	27,814	40,543
Perubatan	119,656	98,877
<b>Jumlah</b>	<b>6,083,769</b>	<b>5,689,929</b>
<b>Bilangan kakitangan</b>	<b>154 orang</b>	<b>149 orang</b>

## NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2013



### 12. LAIN-LAIN KOS OPERASI

	2013 RM	2012 RM
Pengawal keselamatan	746,971	611,437
Subsidi	113,217	113,160
Perbelanjaan pejabat	469,159	430,466
Pengangkutan dan perjalanan	299,268	235,217
Pencetakan	118,370	136,203
Penyelenggaraan <b>Security System tag</b>	102,000	102,000
Penyelenggaraan bangunan	975,906	849,996
Elaun Ahli Lembaga Pengurusan	31,940	28,360
Keraian dan jamuan awam	44,727	94,613
Latihan	216,704	249,249
Insuran	277,915	257,989
Letrik	1,043,321	1,031,575
Air	29,576	50,445
Telefon	92,098	84,938
Perhubungan awam & pemasaran	72,632	96,049
Honorarium	4,350	19,953
Pembersihan bangunan	250,680	240,184
Sewa	29,746	29,536
Yuran professional	5,000	6,615
Penyelenggaraan taman & landskap	328,920	374,745
Yuran audit	3,000	3,000
<b>Online Database</b>	496,614	548,240
Majalah dan Jurnal	358,549	380,618
Penyelenggaraan koleksi	42,550	72,351
<b>Acquisition of Sarawakiana materials</b>	60,612	113,495
Perbelanjaan "BIS"	17,083	14,425
Servis komunikasi awam	54,420	59,624
<b>Legal Deposit</b>	100,784	103,116
<b>Record Management</b>	136,667	141,573
<b>Archive Management</b>	223,830	229,873
<b>Kempen membaca</b>	98,526	171,150
<b>Outreach programme</b>	43,449	58,230
<b>Leasing/rental of multimedia computers</b>	127,406	119,789
<b>ICT professional services</b>	204,750	210,000

## NOTA-NOTA KEPADA PENYATA KEWANGAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2013

### 12. LAIN-LAIN KOS OPERASI

	2013 RM	2012 RM
<i>Sup &amp; Maint. Of Platform Equip.</i>	200,000	200,000
<i>Support &amp; Maint. of wireless LAN</i>	100,000	100,000
<i>Sup. &amp; Maint. SRR Platform Equip.</i>	120,000	120,000
<i>Maint. Union Catalogue Sarawak</i>	168,423	170,000
<i>Supp. &amp; Maint. Multimedia Equip/Service</i>	144,028	300,000
<i>Angkasa Library Syst. Perpustakaan Awam</i>	210,000	210,000
<i>State KM Portal</i>	99,752	99,360
Lain-lain perbelanjaan	705,120	1,194,987
<b>Jumlah</b>	<b>8,968,063</b>	<b>9,662,561</b>

### 13. PERCUKAIAN

- Peruntukan cukai

Kementerian Kewangan dibawah Seksyen 127 (3)(b) telah memberi pengecualian cukai pendapatan kepada Pustaka Negeri Sarawak berkuatkuasa mulai dari tahun taksiran 1999.

- Cukai tertangguh

Peruntukan sementara amaun boleh cukai/dibenarkan sebagai tolakan cukai adalah tidak matan untuk diambil kira sebagai aset/liabiliti cukai tertangguh.

### 14. ANGKA PERBANDINGAN

Pembentangan dan pengkelasan angka perbandingan bagi penyata kewangan tahun semasa adalah konsisten dengan tahun kewangan sebelumnya.





**PUSTAKA NEGERI SARAWAK (SARAWAK STATE LIBRARY)**

Jalan Pustaka, Off Jalan Stadium, 93050 Petra Jaya,  
Kuching, Sarawak, Malaysia.

Tel: 6 082 442000 Fax: 6 082 449944

Email: [librarian@sarawak.gov.my](mailto:librarian@sarawak.gov.my)  
Website: [www.pustaka-sarawak.com](http://www.pustaka-sarawak.com)